

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE et POPULAIRE
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique
UNIVERSITE FERHAT ABBAS - SETIF

MEMOIRE

Présenté à la faculté des Lettres et des Sciences Sociales
Département des Langues Etrangères
Ecole Doctorale Algéro-Française
Antenne de SETIF

En vue de l'obtention du diplôme de

MAGISTER

Option : Didactique

Réalisé par MAACHE MALIKA

THEME

**La compréhension orale au collège :
Vers l'appropriation d'une compétence de construction du sens à partir
d'un message écouté
Cas des apprenants de 3^{ème} AM, CEM les frères Guerrouf Biskra**

Sous la direction de

Pr. A. Dakhia

Présenté devant le jury :

- **Président :** Pr. S. Khadraoui - Professeur - Université de Batna
- **Rapporteur :** Pr. A. Dakhia - Professeur - Université de Biskra
- **Examineur :** Pr. S. Abdelhamid - Professeur - Université de Batna

2010

Remerciements

Comme la reconnaissance silencieuse ne sert à personne, j'adresse mes remerciements les plus sincères aux personnes qui m'ont apportée leur aide et qui ont contribué à l'élaboration de ce modeste mémoire ainsi qu'à la réussite de ma formation à l'école doctorale.

Je tiens à remercier sincèrement Monsieur ***Dakhia Abdelouhab***, qui, en tant que Directeur de recherche, s'est toujours montré à l'écoute et très disponible tout au long de la réalisation de ce mémoire, ainsi pour l'inspiration, l'aide et le temps qu'il a bien voulu me consacrer .

Mes remerciements s'adressent également à Monsieur l'Inspecteur ***Larouci Ahmed***, pour ses orientations et aides, aussi pour sa générosité et sa grande patience dont il a su faire preuve malgré ses charges académiques et professionnelles.

J'exprime ma gratitude à mon collègue ***Guettouchi Salim*** qui était toujours présent pour répondre à mes questions avec gentillesse, me soutenir et m'encourager pour réaliser ce modeste travail .

J'adresse mes plus sincères remerciements à mes collègues surtout ***Mme Chicha***, aux membres de la famille administrative et à mes élèves de troisième année moyenne qui sans les quels ce travail n'aurai pu être réalisé .

Dédicace

Louange à DIEU, SEIGNEUR des mondes

Je dédie ce modeste travail :

Aux êtres les plus chers à mon cœur, mes parents, qui ont toujours été là pour moi et qui m'ont donnée un magnifique modèle , de persévérance, de courage, de justice et surtout de volonté., J'espère que vous trouverez dans ce modeste travail toute ma reconnaissance et tout mon amour.

A mon frère Salah ainsi qu'a son épouse

A mes sœurs: Naziha, Hayet et Amel ainsi qu'a leurs époux

A mon frère Hatem et ma petite sœur Soussou

A mon fiancé

A mes nièces et neveux

A mes cousines, oncles et tantes

A mes amies :Imen, Mahacine, Nadia, Amina, Sonia, Lilia

A la mémoire de mon enseignant Monsieur Benzef

A tous ceux qui me connaissent et qui m'aiment

Sommaire

Introduction générale	01
------------------------------------	----

Partie Théorique

Chapitre 1

La compréhension orale: une compétence et un processus

Introduction.....	08
I.1. Qu'est ce que comprendre ?	09
I.2. Les objectifs de la compréhension orale	10
I.3. Les stratégies d'apprentissage et les stratégies d'écoute en langue étrangère .11	
I.4. Les modèles d'enseignement des stratégies d'apprentissage	17
I.5. L'entraînement aux stratégies d'écoute	18
I.6. Le processus impliqué dans l'accès au sens	18
I.7. Les étapes de la compréhension orale	21
I.8. Les types d'exercices en compréhension orale	26
I.9. Obstacles et contraintes à la réception et construction du sens	27
Conclusion.....	30

Chapitre II

La compréhension orale au collège algérien

Introduction.....	32
II.1. Finalités de l'enseignement du français au collège.....	33
II.2.L'approche par compétence au collège algérien.....	34

II.3. Compétences et objectifs d'apprentissage en 3 ^{ème} AM.....	35
II.4.Objectifs de l'enseignement du français en 3 ^{ème} AM.....	38
II.5.Type de discours étudié en 3 ^{ème} AM.....	40
II.6. Activités possibles à l'oral.....	41
Conclusion.....	42

Partie pratique

Chapitre III

Les stratégies d'écoute au service de la construction du sens

Introduction	45
III.1.Cadre général de l'expérimentation.....	46
III-2-La mise en route de l'expérimentation	47
Conclusion	80
Conclusion générale	82
Bibliographie	85
Annexes	90
Table des matières	122



Introduction générale

L'enseignement-apprentissage d'une langue permet à l'individu d'exprimer ses idées aussi bien à l'écrit qu'à l'oral ; en effet, la compréhension orale est l'une des compétences essentielles pour l'apprentissage d'une Langue étrangère. Le travail de compréhension orale se situe donc au cœur de l'apprentissage de la langue.

Longtemps négligée, l'activité de la compréhension orale a été considérée comme un processus de réception passive des informations. Mais avec l'apport des recherches sur les théories de l'apprentissage, le processus d'écoute s'est adjugé un nouveau statut, il est considéré désormais comme un processus actif du traitement de l'information dans la mesure où il permet sélection, mémorisation, décodage, stockage, construction et reconstruction. D'éminents chercheurs dans ce domaine comme Vandergrift, O'Malley, Chamot et Cornaire sont unanimes sur le fait que : « *La compréhension est un processus actif de construction du sens du texte par le sujet* »¹

Ainsi, la compréhension orale n'est pas une faculté mais une véritable compétence à laquelle l'élève doit se former. Il lui faut d'une part s'entraîner à entendre et s'habituer notamment à la diversité des voix, des accents, des débits, des tons qui caractérisent le document sonore. D'autre part, il doit apprendre à utiliser des stratégies d'écoute (cognitives, métacognitives et même socioaffectives). De ce fait, les stratégies d'apprentissage ont fait l'objet de plusieurs recherches, qui soutiennent que le succès de l'apprentissage d'une langue étrangère s'explique en bonne partie par l'utilisation d'un certain nombre de stratégies pouvant être mises en œuvre dans l'enseignement/apprentissage.

Par ailleurs, la construction du sens en compréhension orale implique l'appropriation d'un répertoire vaste de stratégies ainsi que leur maîtrise par l'apprenant, mais est-ce le cas de tous nos apprenants ?

En Algérie, dans les programmes scolaires de la 3^{ème} Année Moyenne (3AM), les compétences et les objectifs attribués à la compréhension orale sont clairement

¹ CORNAIRE, C. *La compréhension orale*, Paris, Ed. Clé International, 1998

énoncés. L'accès au sens effectué à partir d'un message écouté constitue une compétence primordiale qui se démultiplie en objectifs d'apprentissage. L'enseignant a pour rôle ici d'assister ses apprenants pour l'acquisition de cette compétence. Mais comment va-t-il procéder pour aider ses apprenants à construire du sens à partir d'un message écouté ?

Pour ce faire, notre choix de mener une étude sur la construction du sens en compréhension orale n'est pas fortuit. Nous avons longtemps réfléchi pour mettre en exergue ce modeste travail de recherche. Etant nous même enseignante au cycle moyen, nous pensons mieux saisir les difficultés de nos apprenants en compréhension orale. Nous nous sommes rendu compte, à la suite de notre expérience, que ces difficultés trouvent leur origine dans la construction du sens qui n'est pas, de ce fait, une simple activité de réception, mais un processus mental complexe de perception, de discrimination du son et de construction du sens.

Comme notre choix s'est porté ainsi sur la construction du sens en compréhension orale, nous avons essayé, dans le cadre de ce mémoire de recherche, d'apporter des éléments de réponse à la problématique suivante :

Comment l'entraînement aux stratégies d'écoute pourrait être une voie efficace pour l'appropriation d'une compétence de construction du sens en compréhension orale ?

Pour mener à bien notre étude, nous nous sommes penchés sur une multitude de questions :

- Quels sont les problèmes et les difficultés rencontrées par nos apprenants en compréhension orale ?
- L'entraînement aux stratégies d'écoute contribue-t-il à améliorer le niveau des apprenants pour construire du sens en compréhension orale ?

- Quelles sont les démarches et les stratégies à suivre en enseignement pour aider l'apprenant dans sa tâche de construction du sens ?

Comme la compréhension orale exige un processus mental complexe de perception, de discrimination du son et de construction du sens, notre tâche consistera à travailler les capacités et l'emploi des stratégies d'écoute par nos apprenants en compréhension orale. Aussi la présente recherche se fixe-t-elle les objectifs suivants :

- ✓ Mettre en évidence les obstacles rencontrés par les apprenants au niveau de la compréhension orale.
- ✓ Vérifier aussi bien l'efficacité que la pertinence des stratégies d'écoute utilisées .
- ✓ Evaluer l'impact de l'entraînement aux stratégies d'écoute sur la réussite de la compréhension orale.

Nous émettons comme hypothèses :

- L'entraînement aux stratégies d'écoute est une voie efficace pour accéder au sens des documents écoutés dans la mesure où il contribue à améliorer le niveau de l'apprenant en compréhension orale.
- l'appropriation d'un répertoire élargi de stratégies d'écoute contribue à une compétence de construction du sens en compréhension orale.

Afin de réaliser notre travail, nous avons opté pour la méthode expérimentale basée sur des connaissances théoriques pour vérifier d'une manière concrète l'effet de l'entraînement aux stratégies d'écoute sur la compréhension orale. Ainsi nous observons le comportement des apprenants et nous analyserons les résultats des tests et des exercices de compréhension réalisés au cours de notre expérimentation.

L'échantillon choisi pour notre expérimentation est un groupe-classe de troisième année moyenne au C.E.M « Les frères Guerrouf » qui se situe au centre ville de Biskra (Algérie).

Notre travail sera réparti en deux grandes parties :

La première dite **théorique** englobant deux chapitres :

- Dans le premier chapitre « la compréhension orale : une compétence et un processus », nous allons mettre le point sur les principaux paramètres de la compréhension orale, ses stratégies, ses modèles, ses étapes, ses supports ainsi que les différents types d'exercices proposés.
- Dans le deuxième chapitre « La compréhension orale au collège algérien », nous allons essayer d'analyser les objectifs assignés à l'enseignement du français en 3èmeAM en vue de mettre en évidence la place réservée à la compréhension orale dans les programmes scolaires de la 3èmeAM .

Quant à la seconde partie, elle sera consacrée à la mise en **pratique** de l'expérimentation, Nous y passerons en revue les différentes activités exploitées et nous en analyserons les résultats

Notre travail s'achève par une conclusion générale qui résume les résultats obtenus.



PARTIE THEORIQUE

Chapitre I

La compréhension orale

une compétence et un processus

Introduction

La compréhension orale est l'une des compétences les plus indispensables dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. Cette activité repose sur des opérations mentales complexes, d'où la nécessité de l'appropriation d'un répertoire vaste de stratégies. Elle implique non seulement une connaissance judicieuse du lexique manipulé et des structures des énoncés écoutés, mais aussi des facultés mentales et cognitives indéniables associées à une maîtrise avec des caractéristiques essentielles qui doivent être présentes chez l'apprenant tel que l'attention, l'affectif et encore ses connaissances antérieures.

Lors d'une séance de compréhension orale, l'apprenant est appelé à construire du sens en écoutant un document¹ sonore ou lu par l'enseignant. Il y écoutera différentes voix, des bruits, des énoncés... Bref, un ensemble d'éléments qui avec leur combinaison constituent des entités sémantiques. Mais pour y accéder, l'élève doit être accompagné par son enseignant qui lui présentera un objectif d'écoute ainsi qu'une activité à réaliser pour lui permettre d'accéder à un savoir-faire prêt à l'investissement en cas de besoin.

Ce savoir-faire nécessite une compréhension « raffinée » et des stratégies en perpétuel développement. Nous allons donc essayer en premier lieu de présenter, dans ce chapitre, quelques définitions du verbe «comprendre » pour cerner au mieux la définition de la compréhension orale et en second lieu de s'étaler sur les stratégies d'apprentissage et d'écoute et en troisième lieu de « piocher » quelque peu dans les différents modèles impliqués dans le processus d'accès au sens. Nous terminerons enfin par une présentation des trois étapes de la compréhension orale et des obstacles qui peuvent être des entraves à la construction du sens. Nous ne saurons oublier, bien évidemment, le traitement des caractéristiques de l'apprenant ainsi que ceux du document sonore.

¹ On emploie dans le présent mémoire le terme document qui désigne tout enregistrement ou un fragment de discours oraux, fabriqués à des fins pédagogiques ou tirés de la vie hors classe que l'on propose à l'apprenant et qui sont accompagnés d'une démarche pédagogique.

I.1. Qu'est ce que « comprendre »?

« Les recherches sur le langage distinguent habituellement l'étude de la compréhension et celle de la production de la parole »¹

Le dictionnaire Hachette définit le verbe « comprendre » comme suit : « Pénétrer, saisir le sens de..... »

Ce verbe peut avoir comme synonymes: « appréhender, concevoir, déchiffrer, interpréter, pénétrer, saisir, assimiler »²

Cuq préfère lui donner la définition suivante : « comprendre que ce soit par le support oral ou écrit, n'est pas une simple activité de réception, plus ou moins passive comme on l'a souvent considérée, car, dans tous les cas, il s'agit de reconnaître la signification d'une phrase ou d'un discours et d'identifier leur (s) fonction (s) communicative (s). »³

Annie Lhéreté insiste sur « comprendre une langue étrangère » en lui donnant la définition suivante : « comprendre une langue étrangère, c'est pour commencer se tenir en dehors. Puis c'est aller de l'avant et rencontrer une porte, et avoir les clés pour franchir cette porte. Comprendre une langue étrangère c'est faire l'expérience d'une frontière, percevoir l'autre comme un autre, se percevoir aussi comme l'autre de l'autre et petit à petit acquérir une familiarité avec un autre univers, y présenter sans risque, saisir le mot et son sens dans sa culture, autrement dit, le verbe et sa chaire, et être à même de l'interpréter »⁴.

D'autres préfèrent définir le nom au lieu du verbe, nous avons opté pour les définitions suivantes :

¹ SIKSOU, M. « Variation, construction et instrumentation du sens », Paris, Lavoisier, 2003, p72

² - www.synonymes.com

³ - CUQ, J.P ; GRUCA, I. Cours de didactique du Français langue Étrangère et seconde, Grenoble, Ed. PUG, ,2002.p157.

⁴ - Annie Lhéreté, comprendre le mot et l'idée (en ligne) <http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue/JDL2007/Conf%20A.%20Lh%E9r%E9t%E9.pdf>

- 1- « *En didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral par auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue (et celle des registres du discours des interlocuteurs ou des textes écrites) et s'inscrit dans un projet d'écoute / de lecture (pour s'informer, se distraire)¹ »*
- 2- « *la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens* ». ²

Nous pouvons dire qu'en général « comprendre » implique l'accès au sens du document écouté ou lu.

I.2. les objectifs de la compréhension orale

Avant de passer aux objectifs de la compréhension orale nous voulons répondre à la question suivante : qu'est ce que la compréhension orale ?

« *La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute, premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral, deuxièmement* »³.

En compréhension orale, l'apprenant n'est pas appelé à tout comprendre, mais l'objectif de l'enseignant est de former ses apprenants et auditeurs à devenir plus sûr d'eux, plus autonomes progressivement, par la suite, ils vont réinvestir ce qu'ils ont appris en classe et à l'extérieur. L'apprenant sera capable de repérer des informations de les hiérarchiser et de prendre des notes en écoutant des voix différentes de celle de l'enseignant.

¹- GALISSON R., *Didactique des langues étrangères : d'hier à aujourd'hui la didactique générale des langues étrangères, du structuralisme au fonctionnalisme*, Paris, Ed. Clé International, 1980.

²- ASDIFLE, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Ed. Clé International, Paris, 2003.

³-Ducrot-Sylla, Jean-Michel. *L'enseignement de la compréhension orale :objectifs, supports et démarches* (en ligne) [http:// www.edufle.net/l'enseignement -de- la compréhension orale](http://www.edufle.net/l'enseignement-de-la-comprehension-orale).

Les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexicaux, socioculturels phonétique, discursifs, morphosyntaxiques, etc.

En effet, les activités de compréhension orale les aideront à :

- Découvrir du lexique en situation.
- Découvrir différents registres de langue en situation.
- Découvrir des faits de civilisation.
- Découvrir des accents différents.
- Reconnaître des sens.
- Repérer des mots- clés.
- Comprendre globalement.
- Comprendre en détails.
- Reconnaître des structures grammaticales en contexte.
- Prendre des notes.

Aussi connaître la signification d'un mot hors son contexte ne peut pas dans tous les cas conduire à la compréhension de la phrase car chaque mot est porteur de plusieurs significations, en effet « *chaque mot du vocabulaire français a été à l'origine construit pour avoir une signification bien précise ,que l'on peut retrouver en procédant à son étymologie .Mais très souvent cette signification première a évolué en cour des temps, de sorte qu'un même mot peut aujourd'hui revêtir plusieurs significations parfois éloignées les unes des autres. »*¹

I.3. Les stratégies d'apprentissage et les stratégies d'écoute en langue étrangère

I.3.1. Qu'est ce qu'une stratégie ?

Le domaine des stratégies est riche en recherches multiples, nous citerons ici que les définitions et les avis qui soutiennent notre expérimentation. « *La stratégie, comme nous l'apprend l'étymologie (du grec stratighia, mot dérivé de stratigos 'générale, stratégie' est à l'origine un terme militaire, qui s'est étendu ensuite, par analogie, à d'autre domaines (économie, sport, etc.) et signifie, en règle*

¹ AUBREE,M. ;*Parlons français*, Paris,Ed,Glyphe,2005,p73

générale : L'art de coordonner des actions et de manœuvrer pour atteindre un but »¹.

La notion de stratégie « *s'est imposée graduellement dans la réflexion didactique au cours des années 1970, parallèlement de l'apprentissage autonome* »².

Les stratégies peuvent être classées en plusieurs catégories, on cite les stratégies d'apprentissage et les stratégies d'enseignement, chaque catégorie se démultiplie en fonction du domaine.

I.3.2. Les stratégies d'apprentissage

Comme nous l'avons vu la stratégie désigne en générale l'ensemble des démarches, des techniques, des comportements, et des opérations mentales conscientes et inconscientes.

Cornaire définit les stratégies d'apprentissage comme « *des démarches conscientes mises en œuvre par l'apprenant pour faciliter l'acquisition, l'entreposage et la récupération ou la reconstruction des informations* »³.

Le processus de compréhension orale est une activité où l'auditeur et même l'apprenant, ont une large partie d'initiative, c'est pourquoi il semble intéressant que l'apprenant appropriera le savoirs et le s'avoir- faire qui lui permettent d'alimenter ses connaissances et de résoudre ses difficultés.

On trouve Cyr qui préfère définir les stratégies d'apprentissage comme : « un ensemble d'opérations mises en œuvre par les apprenants pour acquérir, intégrer et réutiliser la langue cible »⁴.

¹- ROBERT J-P, *.Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris, Ophrys, 2008.p93.

²- ASDIFLE, *.Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Ed. Clé International, Paris, 2003. p225

³- CORNAIRE, C. *La compréhension orale*, Paris, Ed. Clé International, 1998.p54.

⁴- CYR, P. *Les stratégies d'apprentissage*, Ed. Clé International, Paris, 1998.

Les chercheurs ont classifié les stratégies d'apprentissage d'une langue étrangère pour faciliter la compréhension de la notion de stratégie d'apprentissage et pour approfondir leurs recherches.

O'Malley et Chamot proposent 26 stratégies d'apprentissage, réparties selon trois grandes catégories. Cette classification est considérée comme la plus rigoureuse et synthétique, elle est plus pratique et plus facile à manier pour les enseignants qui ont le souci de développer les stratégies de leurs apprenants.

I.3.2.1. Les stratégies métacognitives

Elles nécessitent une réflexion sur le processus d'apprentissage, elles contrôlent les activités d'apprentissage et d'autoévaluation, elles impliquent les éléments suivants :

- L'anticipation ou la planification.
- L'attention générale.
- L'attention sélective.
- L'autogestion.
- L'identification d'un problème.
- L'autoévaluation.

I.3.2.2. Les stratégies cognitives

Elles correspondent au traitement de la matière à étudier, elles impliquent aussi une interaction entre le sujet et le matériel d'apprentissage, elles impliquent les éléments suivants :

- La répétition.
- L'utilisation des ressources.
- L'utilisation du dictionnaire.
- Le classement ou le regroupement.
- La prise de notes.
- L'inférence.
- La substitution.
- Le résumé.

- La traduction.
- Le transfert des connaissances.

I.3.2.3. Les stratégies socio-affectives

Elles sont mises en œuvre durant les interactions avec une autre personne afin de favoriser l'apprentissage, et le contrôle de la dimension affective qui accompagne l'apprentissage, elles renvoient aux éléments suivants :

- La coopération.
- La vérification et la clarification.
- L'autorenforcement.
- Le contrôle des émotions.

Parmi les trois grandes catégories des stratégies précédentes, la métacognition occupe une grande place dans le processus de la compréhension orale, elle garantit que les stratégies cognitives soient employées de manière appropriée.

L'apprenant qui ne maîtrise pas les stratégies métacognitives ne peut pas vérifier sa performance dans la réalisation de la tâche en compréhension orale. De ce fait l'enseignement et l'entraînement aux stratégies métacognitives s'avèrent indispensables pour réussir la compréhension orale.

I.3.3. Les stratégies d'écoute

La compréhension orale se base principalement sur l'écoute et la capacité de l'apprenant à maintenir son intention tout au long de la séance. L'écoute pour E. Lhote est : « *un processus volontaire au cours duquel l'auditeur mobilise sa capacité d'attention, réactive toutes ses connaissances et sollicite toutes ses compétences.* »¹. Or, écouter et comprendre en langue étrangère au collège ne sont guère des activités faciles et la réussite de ces actes est favorisée par l'utilisation des stratégies d'apprentissage propres à cette compétence. En effet, les stratégies d'écoute s'inscrivent dans le cadre des stratégies d'apprentissage. Plusieurs études

¹ -LHOTE, E. *Enseigner l'orale en interaction : percevoir, écouter comprendre*, Ed. Hachette, Paris, 1995.,

ont été menées dans le domaine des stratégies d'écoute ,depuis les années80, et qui portent sur différentes langues avec des apprenants de différents niveaux.

Dans ce sens ,les études de Chamot et al,cité par Cornaire¹, ont traité les stratégies d'écoute des apprenants répartis en deux groupes : les bons auditeurs et les auditeurs malhabiles. Leurs résultats ont montré que les bons auditeurs utilisent davantage quelques stratégies métacognitives comme l'évaluation de leurs performances et l'attention sélectionnée ainsi que certaines stratégies cognitives comme la prise de notes en plus les bons auditeurs savent utiliser efficacement ces stratégies.

La même équipe de chercheurs a mené une autre étude en 1989 en adoptant la même technique sur les stratégies d'écoute des élèves du secondaire de niveau intermédiaire en anglais langue étrangère, l'étude a pareillement prouvé que les bons auditeurs sont capables de maintenir leurs attentions ou de la réorienter alors que les autres ont échoué .

D'autres études comme celles de Rost et Ross en 1991, cité par Cornaire, ont examiné les stratégies utilisées par des étudiants japonais de différents niveaux de compétence en compréhension orale de l'anglais langue étrangère. L'expérience s'est déroulée de la façon suivante : le professeur racontait une histoire en anglais à un apprenant d'un certain niveau, cet apprenant étant invité à poser au professeur, durant le déroulement de l'histoire, des questions de clarification du genre : « Je n'ai pas compris le sens de ce mot. Qu'est-ce qu'il veut dire ? ». L'analyse des verbalisations des apprenants a montré les stratégies de clarification différentes des apprenants de différents niveaux et aussi que les sujets très compétents font souvent appel à la stratégie cognitive « inférence », contrairement aux débutants qui s'appuient sur la redondance lexicale.

¹ CORNAIRE, C : *La compréhension orale*, Paris, Ed. Clé International ,1998.p61

En passant des quatre variables(La compétence linguistique, la compétence en compréhension, le sexe et le style d'apprentissage), Vandergrift, cité par Cornaire¹, a examiné les stratégies de compréhension mobilisées par des apprenants de différents niveaux en français langue étrangère inscrits à des programmes de base. Les résultats obtenus, au cours de plusieurs entrevues ainsi qu'au moyen de la technique de la réflexion à haute voix ont démontré que les apprenants de tous les niveaux de compétence utilisent beaucoup plus des stratégies cognitives mais les stratégies métacognitives sont surtout utilisées par les sujets habiles qui savent, vérifier leur degré de compréhension, reconnaître un problème et corriger leur trajectoire.

Nous pouvons dire que l'apprenant qui réussit la compréhension orale est celui qui peut contrôler son processus d'écoute et être conscient de quelle stratégie il est question dans chaque tâche et activité à réaliser et à chaque moment de l'écoute. Il pourra ,par la suite ,évaluer sa compréhension

Les résultats des recherches ont mis en évidence un certain nombre de stratégies d'écoute, elles peuvent être classer aussi sous trois catégories, nous pouvons en relever celles les plus fréquentes comme suit :

- ❖ **Les stratégies métacognitives** : qui englobent les stratégies suivantes:
La planification, l'attention sélective, le contrôle de l'activité et l'autoévaluation;
- ❖ **Les stratégies cognitives** : qui englobent les stratégies suivantes :
L'utilisation des connaissances antérieures, l'utilisation de l'inférence, l'utilisation du contexte et l'utilisation de la prédiction, la prise de notes, l'utilisation du dictionnaire;
- ❖ **Les stratégies socio-affectives** :elles englobent elles aussi plusieurs stratégies tels que le contrôle des émotions et l'autorenforcement

¹ CORNAIRE, C., Op. P64

Nous allons détailler les stratégies d'écoute indispensables à chaque étape de l'écoute lors de la compréhension orale (la préécoute, l'écoute et la postécoute), dans le développement de ce chapitre.

I.4. Les modèles d'enseignement des stratégies d'apprentissage

Comme nous l'avons déjà vu les recherches valorisent l'utilisation des stratégies d'apprentissages, Weinstein, cité par Sylvie Cartier¹, a démontré que les élèves qui réussissent bien leurs cours sont ceux qui utilisent des stratégies d'apprentissage efficaces pour accomplir avec succès les différentes activités qui leur sont proposées. Autres raisons résident dans le fait que les élèves de l'ordre collégial doivent faire preuve d'autonomie dans leurs apprentissages. Or, pour atteindre ce niveau d'autonomie, ils doivent connaître et utiliser à bon escient des stratégies d'apprentissage qui leur permettent d'acquérir les connaissances et les compétences sur les quelles portent les études collégiales. L'importance des stratégies d'apprentissage pour la réussite scolaire des élèves doit amener un professeur à les enseigner.

Pour mener un enseignement des stratégies d'apprentissage en classe de langue étrangère les chercheurs ont proposé des modèles, parmi lesquels trois approches citées par Cornaire² : « Dans la première approche, on propose aux apprenants un exercice qui demande la mise en œuvre d'une stratégie, sans toutefois la désigner par un nom ou la valoriser. Dans la deuxième approche, on nomme la stratégie et, pour en faciliter l'apprentissage, on explique de quelle façon elle peut être utile. Enfin, dans la troisième approche, on donne l'occasion aux apprenants de comparer et d'évaluer l'efficacité de différentes stratégies en les mettant en œuvre. »

Ce modèle se multiplie en trois approches et c'est à l'enseignant d'en choisir celle qui correspond mieux aux besoins et aux niveaux de ses apprenants.

¹ Cartier, S. « Enseigner les stratégies d'apprentissage aux élèves du collégial pour que leur français se porte mieux », in, Correspondance, VOLUME 5, NUMÉRO 3, FÉVRIER, 2000 (en ligne) : <http://www.ccdmd.qc.ca/correspo/Corr5-3/Cartier>

² CORNAIRE, C ;. *La compréhension orale*, Paris, Ed. Clé International, 1998.p66.

Vee Harris propose un modèle d'enseignement des stratégies qui se base sur les phases suivantes¹ :

- ❖ focalisation sur une compétence
- ❖ sensibilisation
- ❖ présentation d'exemples
- ❖ mise en pratique générale
- ❖ élaboration d'un plan d'action
- ❖ pratique ciblée et disparition progressive des structures de rappel
- ❖ évaluation et élaboration de nouveaux plans d'action

I.5.L'entraînement aux stratégies d'écoute

Le projet d'écoute est un processus qui mène l'apprenant à transformer les sons perçus en informations ,l'utilisation et l'appropriation des stratégies d'écoute peut améliorer les résultats de la compréhension orale et augmenter leur niveau .

Les recherches menées sur les stratégies d'écoute ont démontré que l'amélioration du niveau en compréhension orale ne nécessite pas non seulement la connaissance des mots et des phrases écoutés, mais aussi la manipulation des stratégies d'écoute. En ce sens, le but de l'enseignement des stratégies d'écoute est d'aider l'apprenant à utiliser ses stratégies efficacement, tandis que l'enseignant doit avoir une connaissance approfondie du processus de la compréhension orale ,ses étapes ,ses stratégies et ses objectifs.

I.6.Le processus impliqué dans l'accès au sens

« On appelle accès au sens l'ensemble des processus effectués par l'apprenant pour parvenir à la compréhension des textes ou documents. »²

Pour mieux décrire le processus de la compréhension orale, on se réfère à l'article de M.J.Gremmo et H.Holec¹ qui nous permet de décrire ce processus selon

¹ Vee Harris et al., « *Aider les apprenants à apprendre : à la recherche de stratégies d'enseignement et d'apprentissage dans les classes de langues en Europe* », Édition du Conseil de l'Europe, Strasbourg, 2002 (en ligne) : <http://www.ecml.at/documents/pub222harrisF.pdf>

² Pendaux.M.,. *Les activités d'apprentissage en classe de langue* , ,Éd. Hachette, France,1998.

deux modèles différents, dans le premier modèle la construction du sens passe de la forme au sens, c'est ce qu'on appelle le modèle sémasiologique, tandis qu'au deuxième modèle elle passe du sens à la forme c'est ce qu'on appelle le modèle onomasiologique.

I.6.1. Le modèle sémasiologique (ascendant)

Ce modèle présente le processus de compréhension orale de la manière suivante :

- a. En premier lieu , l'auditeur isole la chaîne phonique du message et identifie les « sons » qui constituent cette chaîne.
(phase de discrimination) ;
- b. puis il délimite les mots, groupes de mots et phrases que représentent ces sons **(phase de segmentation) ;**
- c. Ensuite il associe un sens à ces mots, groupes de mots et phrases **(phase d'interprétation) ;**
- d. Enfin il construit la signification globale du message en « additionnant » les sens des mots, groupes de mots et phrases **(phase synthèse).**

A partir de ce modèle nous constatons que pour comprendre le message oral l'apprenant doit être doté d'une perception réussie des formes (signifiants du message) il associe un sens à chaque mot et interprète les phrases en les comparant à ses données préalables. Chaque signifiant mal segmenté conduit à un « non sens » ou à un contre sens selon, ce modèle le sens se transmet en sens unique, du texte à l'auditeur ,

On reproche à ce modèle son incapacité de rendre compte certains phénomènes cela à donc conduit les chercheurs à établir un second plus performant.

¹ Gremmo, M-J. et Holec, H., « La compréhension orale : un processus et un comportement ». in « Acquisition et utilisation d'une langue étrangère ». Le français dans le Monde. Recherches et Applications. 1990.

I.6.2. Le modèle onomasiologique du sens à la forme (descendant)

Ce modèle présente le processus de la compréhension orale de la manière suivante :

- a. D'abord l'auditeur établit des hypothèses sur le contenu du message en se basant sur ses connaissances antérieures et sur les informations qu'il peut tirer à partir de ce message (par exemple la situation de communication qui s'adresse à qui ? où ? quand ?) et sur les informations qu'il peut rassembler au fur et à mesure de l'écoute du message.
- b. En parallèle ,et lors du défilement du message, l'auditeur établit des hypothèses formelles (concernant les formes linguistiques associées au contenu sémantique) en se basant sur des signifiants de la langue, dans laquelle est encodé le message.
- c. En suite, l'auditeur procède à la vérification de ses hypothèses.
Cette vérification s'opère non pas par une discrimination linéaire et exhaustive de la chaîne phonique mais par une prise d'indices qui lui permettent de confirmer ou infirmer ses hypothèses formelles et sémantiques.
- d. La dernière étape est liée au résultat :
 - Si les hypothèses sont confirmées, la signification est correcte et s'intègre dans la construction du sens.
 - Si les hypothèses ne sont ni confirmées ni infirmées, l'auditeur cherche autres indices en gardant les informations rassemblées pour reprendre la méthode.
 - Si les hypothèses sont infirmées, soit il reprend la procédure à zéro en établissant de nouvelles hypothèses, éventuellement sur la base d'informations recueillies en appliquant la procédure sémasiologique à la partie du texte conservée en mémoire immédiate, soit il abandonne la construction de signification.

Ce modèle ne privilégie pas le décodage des mots et leurs significations mais il accorde de l'importance à l'opération créative pour construire le sens général du message.

Ces deux modèles ont été largement critiqué ,d'autres chercheurs parlent aujourd'hui du modèle interactif où l'apprenant fait appel à la fois à ses acquis et à ses connaissances linguistiques pour comprendre le message ,dans cette perspective Michèle Pendaux affirme que : *«Dans une perspective cognitive le modèle le plus communément accepté est reposé sur la conjugaison des deux modèles précédents :le lecteur ou l'auditeur construit le sens par interaction entre ses connaissances antérieures et les éléments qui lui sont apportés par le texte, et entre les différents niveaux du texte. »*¹

I.7. les étapes de la compréhension orale

Convaincus que la segmentation de la tâche de compréhension en étapes peut faciliter l'apprentissage, les didacticiens ont proposé une démarche en trois étapes :

I.7.1. la préécoute

Durant cette étape, l'enseignant prépare les apprenants à recevoir le contenu, il va les aider à anticiper les contenus du document qu'ils vont écouter, ils leur expliquent aussi la tâche ou l'exercice à accomplir pendant l'écoute ou après l'écoute.

L'apprenant doit être doté d'un vocabulaire qui lui permet de comprendre ce qu'il va écouter, et c'est à l'enseignant de lui présenter les connaissances et le langage nécessaire pour accéder au sens du document sonore. *«le professeur devra s'assurer que l'apprenant a quelques connaissances sur le sujet et, si tel n'était pas le cas, il s'agirait alors de lui en fournir ou de lui demander d'aller se renseigner sur la question »*².

Cette étape a pour fonction d'apporter ,avant l'écoute, quelques outils linguistiques importants pour la compréhension du document sonore et qui aident à établir des hypothèses de sens.

¹ Pendaux, M. , *Les activités d'apprentissage en classe de langue* ,coll,Autoformation,Ed,Hachette,France,1998.

²- CORNAIRE, C. *la compréhension orale*, Paris, Ed, Clé, International, 1998. p159

Les stratégies utilisées par l'apprenant pour planifier son écoute pendant cette phase sont les stratégies métacognitives qui se présentent principalement comme suit :

- Activer des connaissances antérieures
- Faire des prédictions.
- Préciser son intention d'écoute.
- Prévoir une façon de prendre des notes.
- Utiliser des indices tels que les images et le titre pour deviner de quoi il serait question dans le document à écouter.

I.7.2. L'écoute

Durant cette étape, l'apprenant tente de dégager le sens global du document, il s'appuiera sur tous les indices linguistiques et non linguistiques.

En général cette étape permet à l'apprenant d'écouter le document sonore trois fois et durant chaque écoute l'apprenant est appelé à réaliser une activité.

La première écoute peut être concentrée sur la compréhension de la situation de communication pour faire saisir à l'apprenant le cadre du texte, il répondra, comme exemple, aux questions :

- Qui sont les personnages ? Où se déroule la scène ?
- Quand ça se passe ? D'où provient le document sonore ?
- A qui s'adresse-t-il ? Quel est son but ? De quoi ca parle ?

Lors de la deuxième écoute, on peut leur demander de répondre à des questions de structure, cette étape a pour objectif de rassurer les apprenants de niveaux faux débutants et intermédiaires, leur permettre de vérifier les données relevées ; on peut leur demander de vérifier leurs hypothèses énoncées avant l'écoute.

La troisième écoute permet à l'apprenant de vérifier les données relevées et compléter leurs réponses.

Les stratégies de cette phase ont pour but de gérer la compréhension. Parmi les stratégies les plus importantes on trouve :

- **Stratégies métacognitives :**
 - gérer sa compréhension.
- **Stratégies cognitives :**
 - prendre des notes.
 - Utiliser le contexte pour chercher le sens d'un mot nouveau.
 - Utiliser le dictionnaire pour chercher le sens de quelques mots ambigus.
 - Utiliser les indices visuels.
- **Stratégies socio affectives :**
 - Demander de l'aide.
 - Gérer son émotion.

I.7.3. L'après l'écoute

Dans cette phase l'apprenant confirme ou infirme les hypothèses de sens élaborées avant l'écoute, il dégagera et construira le sens, il peut par la suite dégager les informations essentielles des informations secondaires et identifiera l'organisation chronologique du document écouté.

Les stratégies actives dans cette phase sont :

- **Stratégies cognitives :**
 - Dégager le sens global du document sonore.
 - Dégager les relations entre les personnages.
 - Distinguer les informations essentielles des informations secondaires.
 - Inférer l'intention de l'émetteur.
- **Stratégies métacognitives :**
 - L'autoévaluation.

On peut dire que les trois étapes de la compréhension orale nécessitent l'utilisation des stratégies d'écoute multiples, en phase de préécoute et postécoute la priorité est accordée aux stratégies métacognitives tandis que la phase de l'écoute nécessite la mobilisation des stratégies cognitives.

Le tableau ci-dessous proposé par Lizane Lafontaine¹, professeur en éducation, résume les étapes de la compréhension orale et les stratégies importantes dans chaque étape :

¹ Lafontaine, L. « *Le français transversal : l'oral* » (en ligne) : <http://www.lizanelafontaine.com/PDF/trans.pdf>

Etapes du projet d'écoute	Stratégies d'apprentissage	Stratégies d'écoute pouvant être utilisées pour préparer des ateliers formatifs en communication orale
1- Préécoute : préparation à l'écoute	Stratégies métacognitives : faire le point sur ce que l'auditeur va apprendre ou vient d'apprendre	<ul style="list-style-type: none"> -Anticipation -Reformulation -Auto-évaluation -Activation des connaissances antérieures -Formulation d'hypothèses
2- Écoute	Stratégies cognitives : favoriser l'interaction entre l'auditeur et le matériel d'apprentissage	<ul style="list-style-type: none"> -Traitement de l'information : entendre, sélectionner, -identifier, reconnaître, clarifier, synthétiser, agir, juger, etc. -Reformulation -Inférences -Vérification d'hypothèses -Narration -Interprétation de schèmes : haut vers le bas (général au particulier), bas vers le haut (analyse d'éléments linguistiques et individuels)
3- Après l'écoute : réalisation d'un projet connu, réel (fictif ou non) et authentique	Stratégies socio-affectives : favoriser l'interaction avec les autres pour aider l'apprentissage.	<ul style="list-style-type: none"> -Interaction -Questionnement -Réaction -Encouragement

Tableau 01 : Stratégies et étapes de la compréhension orale

I.8. Les types d'exercices en compréhension orale

Pour entraîner les apprenants aux stratégies d'écoute l'enseignant fait recours aux exercices et tests propres à cette activité, il varie les supports et les objectifs pour chaque activité.

En effet ,les exercices et les tests ont pour objectif de vérifier la compréhension, elles fournissent aux apprenants une aide dans leur quête à la recherche du sens .

Pour ceci l'enseignant peut proposer, à ses apprenants, des exercices et des activités variés comme¹ :

- des questionnaires à choix multiples (QCM)
- des questionnaires vrai/faux/je ne sais pas
- des tableaux à compléter
- des exercices de classement
- des exercices d'appariement
- des questionnaires à réponses ouvertes et courtes (QROC)
- des questionnaires ouverts
- « *des tests de closure : ce test a pour objectif de vérifier la compréhension ,tant globale que détaillée , d'un texte et l'utilisation des termes grammaticaux ou lexicaux adéquats* »²

Après la réalisation des activités de type varié ,l'enseignant évaluera la compréhension de ses apprenants à partir de leurs réponses. Lors de l'évaluation de la compréhension orale, l'enseignant ne doit pas évaluer l'orthographe ou la syntaxe dans leurs réponses car elles correspondent à un autre objectif. En fait, il doit leur expliquer qu'il ne s'agit pas de tout comprendre mais de comprendre globalement.

¹ Ducrot-Sylla, Jean-Michel. . *L'enseignement de la compréhension orale :objectifs, supports et démarches* (en ligne) <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-comprehension?>

² Yve .Rou, P., *Exemples d'épreuves d'évaluation* ,Ed, Centre International d'étude pédagogique ,Sèvres,1999.

I.9. Obstacles et contraintes à la réception et construction du sens

L'accès au sens du document sonore n'est guère une activité simple, mais il s'agit d'un processus compliqué qui engendre des difficultés au cours de l'apprentissage d'une langue étrangère, l'apprenant peut rencontrer des obstacles qui l'empêchent d'atteindre son objectif, en effet il existe quelques caractéristiques qui permettent de distinguer l'auditeur débutant ou de niveau limité de celui qui est plus expérimenté, parmi celles-ci on note :

I.9.1. Les caractéristiques de l'apprenant

I.9.1.1. Les connaissances antérieures

En écoutant le document sonore l'apprenant établit des liens entre ce qu'il écoute et ses connaissances et expériences intériorisées et mémorisées pour accéder au sens. Il est donc important qu'il sache utiliser ses connaissances à la fois pour faciliter l'apprentissage et élargir son bagage cognitif.

I.9.1.2. La compétence linguistique

A la différence d'un auditeur natif, qui ne trouve pas de difficulté pour comprendre des énoncés, l'auditeur en langue étrangère rencontre des obstacles en face d'un certain nombre de mots.

Les apprenants débutants sont souvent incapables d'interpréter tout les sons d'une manière correcte, la plupart d'eux les traitent comme des bruits.

Donc, il faut bien choisir le document d'une façon qu'il répond aux besoins des apprenants.

I.9.1.3. L'attention

C'est un facteur qui joue un rôle primordial dans la compréhension orale, c'est selon les sujets proposés et les contenus que le niveau de concentration augmente ou diminue, dans ce cas la c'est à l'enseignant de bien choisir les sujets pour attirer l'attention de ses apprenants.

I.9.1.4. L'affectivité

L'affectivité constitue un facteur important dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle renvoie aux attitudes, aux émotions et à la confiance en soi. L'apprenant est rapidement découragé en face des difficultés rencontrées et devient inquiet face à la compréhension du document étranger. La culture et le choix du sujet mettent l'apprenant dans une situation rassurée, il faut aussi préparer les apprenants au sujet proposé avant l'écoute.

I.9.1.5. L'âge

Plusieurs recherches ont confirmé que l'acquisition des stratégies d'apprentissage accroît au fur et à mesure avec l'âge ; l'apprenant plus âgé maîtrise plus facilement les stratégies complexes.

I.9.2. Les caractéristiques du document sonore

I.9.2.1. Le débit

Le débit d'un document sonore joue un rôle important dans sa compréhension, c'est la vitesse utilisée pour dire un énoncé. Les chercheurs ont insisté sur le fait que la compréhension diminue progressivement à mesure que la compression augmente. Un débit plus lent permet d'améliorer la compréhension orale mais cela ne nous permet pas de ralentir le débit des documents pour les aider à comprendre, mais il est préférable de faire réécouter le document aux apprenants pour qu'il s'habitue à la vitesse des énoncés. Le rôle de l'enseignant est de choisir les documents et les textes selon les niveaux et les besoins de ses apprenants..

I.9.2.2. Les pauses et les hésitations

D'après une recherche menée au près des étudiants syriens¹, les résultats ont démontré que les pauses ont un effet positif sur l'activité de la compréhension orale ; dans ce cas là, la pause serait une aide précieuse pour l'apprenant pour qu'il puisse comprendre les énoncés.

¹www.Lepoint du FLE.com

I.9.2.3. Les types de textes

Selon Brown cité par Cornaire¹, il est plus facile de comprendre n'importe quel type de texte s'il présente les caractéristiques suivantes :

- Un nombre limité de personnes ou d'objets ;
- des personnes ou des objectifs clairement distincts ;
- des relations spatiales simples par exemple une rue, une ville, au lieu d'utiliser des localisations plus vagues;
- le respect de l'ordre chronologique des événements ;
- un lien entre les différents énoncés
- la possibilité de relier facilement la nouvelle information aux connaissances antérieures.

Pour choisir le type le plus adéquat à étudier, des recherches (spécialement celles de Eykyn²) insistent sur le fait que les textes authentiques, à caractère informatif ou explicatif, sont plus facilement accessibles aux apprenants débutants. Nous soulignons que c'est le cas des études de la 3^{ème} année moyenne dans nos collèges algériens qui se focalisent sur les textes explicatifs.

¹ CORNAIRE, C : La compréhension orale, Paris, Ed. Clé International, 1998..p127.

² Cité par :CORNAIRE, C :Op. cite. p129.

Conclusion

Comme nous l'avons vu dans ce premier chapitre, la compréhension orale est l'une des étapes fondamentales de la communication et dans l'acquisition d'une langue étrangère.

En effet comprendre, que ce soit par le canal écrit ou oral n'est pas une simple activité de réception, puisqu'il s'agit de reconnaître et de construire le sens général de l'ensemble des phrases écoutées.

Nous avons présenté les connaissances de base sur le processus de la compréhension orale ainsi que les stratégies d'écoute indispensables à la compréhension des documents sonores. Ces stratégies qui consistent à rendre l'apprenant plus autonome lors de l'écoute, capable de franchir la barrière psychologique de la peur, être sûr de lui-même, capable de planifier et de s'auto-évaluer.

Le rôle de l'enseignant est de guider son apprenant à maîtriser les stratégies d'écoute à travers la réalisation des activités variées. Dans ce cas, l'enseignant doit accorder une grande importance au type du document sonore qu'il doit répondre aux besoins des apprenants et aux caractéristiques des supports sonores.

CHAPITRE II

La compréhension orale au collège algérien

Introduction

Le programme de la 3^{ème}AM du français, première langue étrangère, s'inscrit dans la continuité du programme de la 2^{ème}AM. L'apprenant arrivant à ce stade, a déjà étudié cette langue pendant deux ans dans ce cycle moyen. Cela nous renseigne sur ses capacités aux niveaux oral et écrit.

Depuis le lancement de la réforme du système éducatif en 2004, les apprentissages sont organisés en des projets pédagogiques. Ces derniers valorisent le rôle de l'apprenant puisque celui-ci se retrouve désormais au centre de l'apprentissage. Il participe ainsi à sa propre formation, en étant conscient de l'utilité de ce qu'il doit apprendre.

L'enseignement-apprentissage du français permet à l'apprenant de développer ses compétences à l'oral comme à l'écrit. Aussi allons-nous essayer, dans ce présent chapitre, d'analyser les objectifs assignés à l'enseignement du français en 3^{ème}AM en vue de mettre en évidence la place réservée à la compréhension orale dans les programmes scolaires de la 3^{ème}AM .

II.1. Finalités de l'enseignement du français au collège

Nous savons tous qu'après la décolonisation, le statut des langues en présence dans notre pays a complètement changé. Ainsi, le français fut relégué au statut de langue étrangère dans une Algérie soucieuse vraisemblablement de recouvrer coûte que coûte sa souveraineté culturelle. La langue française est depuis lors enseignée aux apprenants non pas comme une langue d'enseignement mais comme une simple matière.

Ce changement de statut n'a pas été sans incidences sur les objectifs assignés à l'enseignement de la langue française. Ainsi l'enseignant du FLE est appelé beaucoup plus à développer chez l'apprenant la pratique des quatre domaines d'apprentissage soit au niveau de l'oral (écouter/ parler) ou celui de l'écrit (lire/écrire).

En effet, cet enseignement n'est qu'une contribution à la formation du citoyen du monde. L'école se fixe désormais comme objectif de préparer les élèves à exercer leur citoyenneté dans une société démocratique.

A partir des supports présentés, étudiés ou exploités en classe (oraux ou écrits) l'apprenant construit ses propres apprentissages et devient capable de les réinvestir en dehors de la classe, conformément aux recommandations annoncées explicitement, d'ailleurs dans le programme scolaire de la troisième année moyenne « *Il s'agira pour l'élève de collège, à partir de textes variés oraux ou écrits de se forger des outils d'analyse méthodologique et linguistique tout au long du cycle* »¹ ; ce programme élaboré par la Direction de l'enseignement fondamentale est : « *un document officiel qui doit être connu de tous les professeurs .Ce n'est pas un document à feuilleter occasionnellement et distraitemment .Il doit être analysé minutieusement* »²

¹ Direction de l'enseignement fondamentale, programme de la troisième année moyenne, Algérie, ONPS, 2004.

² BOUDJADIR, A, *.Comment améliorer le rendement scolaire*, Alger, Ed. Distribution Houma, 2000.

II.2.L'approche par compétence au collège algérien

Depuis l'an 2003, une réforme dans laquelle une nouvelle approche pédagogique est mise en œuvre dans l'école algérienne. Cette approche dite approche par compétence (APC) recommande l'apprentissage par le biais du développement des compétences chez l'élève.

« Cette nouvelle approche permet à l'école d'assurer au mieux sa fonction d'éducation de socialisation et de qualification »¹

En réalité, cette approche appelée par ailleurs « pédagogie de l'intégration », est une approche qui permet à l'apprenant de mobiliser ses capacités et habiletés afin de résoudre les problèmes de vie. Elle s'appuie sur des méthodes actives d'enseignement et d'apprentissage. Elle diffère ainsi de la pédagogie par contenus caractérisée, par un enseignement théorique basé sur l'acquisition des connaissances livresques.

Cette approche aide à définir les besoins de compétences et les activités correspondantes de développement. Elle rend l'élève partie prenante dans la conception de son cours. Celui-ci deviendra ainsi un élément actif, notamment à travers l'introduction de l'outil informatique qui fait de lui une partie intelligente du système.

En effet, cette nouvelle approche ne fournit pas à l'apprenant, seulement, les outils de langue nécessaires, mais elle lui apprend aussi la manière de les utiliser et de les exploiter dans différentes situations scolaires et extrascolaires. L'exemple ci-dessous illustre cette idée en comparant le rôle de l'apprenant à celui du mécanicien: *« Un mécanicien d'automobile doit avoir appris des éléments de mécanique, de pneumatique et d'électronique, mais il n'est considéré comme compétent que s'il est capable d'utiliser toutes ces connaissances pour détecter et*

¹ Xavier. R, L'APC dans le système éducatif algérien,(en ligne)
http://www.bief.be/docs/publications/apc_algerie_070301.pdf

réparer la panne de votre voiture. À l'école, on dit également qu'un élève a acquis une compétence lorsqu'il sait quoi faire, comment faire et pourquoi faire dans une situation donnée »¹.

L'approche par compétences met donc l'accent sur la capacité de l'élève d'utiliser concrètement ce qu'il a appris à l'école dans des tâches et situations nouvelles et complexes, à l'école tout comme dans la vie. Elle permet de différencier les apprentissages afin :

1. d'assurer que tous les élèves développent les mêmes compétences essentielles et ;
2. de développer des niveaux de compétences élargis selon les capacités individuelles des élèves.

Etant donné que cette méthode permet d'accompagner l'innovation, l'identification et la mobilisation des compétences de l'élève permettront de les réinvestir à bon escient, ce qui permettra, le moment de l'évaluation venu, de pouvoir constater l'effet attendu sur le terrain, et surtout d'observer des résultats de qualité.

II.3. Compétences et objectifs d'apprentissage en 3^{ème} AM

L'apprenant arrive en 3^{ème} AM avec des acquis antérieurs soit, dans le domaine de l'orale ou celui de l'écrit. Tout au long de cette année, ses acquis seront approfondis et développés grâce aux compétences qui seront installées par l'enseignant au cours de l'année. Cela ne peut se réaliser qu'à travers l'analyse des besoins des apprenants pour définir ensuite les objectifs d'apprentissage et les compétences visées.

« La compétence est un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être qui permet de résoudre une famille de situations-problèmes. Elle se démultiplie en autant d'objectifs d'apprentissage que nécessaire » Lit-on dans les documents

¹ - <http://www.men.public.lu/priorites/competences/index.html>

d'accompagnement des programmes de la 3^{ème} AM. Aussi les dictionnaires définissent-ils, dans son acception courante, la compétence comme « *une connaissance ou une capacité reconnue dans un domaine particulier, selon qu'ils insistent sur le savoir ou le savoir faire* »¹.

Les compétences et les objectifs d'apprentissage sont bien définis dans les documents fournis par le ministère de l'éducation (programme, documents d'accompagnement). L'enseignant y trouve ainsi toutes les compétences couvrant les quatre domaines :

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1- Orale (réception) | 2- Orale (production) |
| 2- Ecrit (réception) | 4- Ecrit (production) |

L'apprenant atteindra les objectifs définis par les programmes dans le cadre des projets pédagogiques significatifs, qui lui proposent des activités qui développeront ses compétences. Aussi le manuel lui propose-il des activités d'auto-évaluation qui permettront à l'apprenant d'être autonome dans son apprentissage et évaluation.

II.3.1. Compétences et objectifs d'apprentissage de la compréhension orale

Dans les programmes scolaires de la 3^{ème} AM, les compétences et les objectifs attribués à la compréhension orale sont clairement énoncés.

Le tableau-ci-dessous présente les compétences et les objectifs d'apprentissage de la compréhension orale :

Compétences	Objectifs d'apprentissage
Ecouter pour réagir dans une situation de communication	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier les paramètres d'une situation de communication - Ecouter en fonction d'une consigne donnée

¹ Robert J-P ; Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, OPHRYS, 2008

	- Réagir à une sollicitation
Construire du sens à partir d'un message écouté	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier le thème général - Identifier l'essentiel d'un message - Repérer les passages explicatifs - Extraire les différentes informations qui constituent l'explication - Repérer la structure de la partie explicative.

Tableau 02 :Objectifs et compétences de la compréhension orale

Dans le tableau ci-dessus chaque compétence de l'oral se démultiplie en objectifs d'apprentissage. On constate que les deux compétences visent l'oral de réception et de compréhension. Parmi les objectifs à atteindre en compréhension orale l'identification du thème général qui permet à l'apprenant de comprendre de quoi il s'agit dans chaque message ou document écouté. Ici l'apprenant n'est pas appelé à tout comprendre mais à comprendre globalement, il pourra ensuite identifier l'essentiel du message ; et comme le programme de la 3^{ème} AM s'inscrit dans l'étude des textes à visée explicative, l'apprenant, à travers les séances de compréhension orale, sera capable d'identifier les différentes étapes qui constituent l'explication et de repérer les passages explicatifs. Aussi l'apprenant est-il appelé à démontrer sa compréhension à travers l'exploitation des différents types de textes authentiques (prose, chansons, contes, BD, notice, formulaire, documentaire) et à travers aussi la pertinence des questions de compréhension proposées par l'enseignant.

II.4. Objectifs de l'enseignement du français en 3^{ème} AM

Le programme de 3^{ème} AM a pour objectif principal d' « *approfondir et de développer les acquis antérieurs de l'élève de l'oral et de l'écrit* »¹. On peut dire que l'enseignement du français au collège s'étale sur quatre années et les objectifs se succèdent et se poursuivent pour atteindre l'objectif principal, en l'occurrence l'acquisition d'une compétence de communication. En effet, les principes d'enseignement et d'apprentissage sont les mêmes tout au long du cursus de l'enseignement moyen, c'est ce qui explique la reprise de certains points ou objectifs déjà évoqués en 1^{ère} et 2^{ème} AM.

Les apprentissages en 3^{ème} AM sont organisés sous forme de projets pédagogiques où les objectifs se varient en passant d'une activité à l'autre. En première année moyenne, la narration occupe une place importante dans le programme scolaire, en 2^{ème} AM la priorité est accordée à la description avec toutes ses formes et à travers des textes documentaires, explicatif et narratif, tandis qu'en 3^{ème} AM, l'enseignement de la langue française est consacré à l'étude des textes explicatifs.

II.4.1. Le profil d'entrée, « à l'oral », en 3^{ème} AM

L'élève arrive à ce niveau scolaire avec certaines compétences déjà acquises au cours de la première et deuxième année moyenne. On peut dire que le profil d'un élève est une description des compétences déjà acquises par celui-ci ou des caractéristiques attendus de l'élève au terme d'un niveau d'étude.

A l'entrée de la 3^{ème} AM, l'élève est capable de :

- Ecouter et comprendre une séquence narrative
- Identifier l'objet d'une description dans un texte écouté.
- Reconnaître le(s) passage(s) descriptif(s) dans des séquences narratives

¹ Direction de l'enseignement fondamentale, programme de la troisième année moyenne, Algérie, ONPS, 2004.

- Nommer les éléments constitutifs d'un objet.
- Reformuler un énoncé descriptif.
- Décrire un itinéraire.
- Décrire une personne, un objet, un lieu à partir d'un support iconique (affiche, image,...)
- Insérer une description dans différents types de discours en fonction de la situation de communication.
- Lire à haute voix des textes variés.
- Reformuler une histoire.
- Raconter une histoire.

Ceci nous renseigne sur les capacités des apprenants à l'entrée de la 3^{ème} AM, pour entamer une nouvelle année dans leur parcours de l'apprentissage de la langue française.

II.4.2. Le profil de sortie, « à l'oral », en 3^{ème} AM

A l'issue de la 3^{ème} AM, l'élève sera capable de :

- Identifier le thème et le propos d'une explication.
- Identifier les différentes étapes dans une explication.
- Formuler une question précise.
- Reformuler une explication écoutée.
- Produire une explication à partir d'un schéma.
- Produire un énoncé explicatif cohérent.

Le profil de sortie, à l'oral, montre que l'apprenant est à même de développer ses compétences en réception. Il pourra ainsi, dans une situation d'écoute, identifier la situation de communication d'un message sonore en classe ou en dehors de la classe. Il pourra également développer ses compétences en production, comme par exemple réagir dans une situation donnée ou produire des explications cohérentes.

« Pour l'élève, parler en classe ne se réduit pas à " s'exprimer ", temps de parole intransitif et gratuit ; il parle pour apprendre et il y apprend à parler, notamment des langages disciplinaires tout autant que celui de la communication. L'oral exerce diverses fonctions : fonction de socialisation (dimension civique), fonction d'aide à l'apprentissage, objet d'apprentissage. Le choix est laissé au professeur de privilégier l'une ou l'autre fonction à tel moment de son enseignement ».¹

II. 5.Type de discours étudié en 3^{ème}AM

Les apprentissages en 3^{ème}AM sont organisés en séquences qui forment des projets pédagogiques. La réalisation de chaque projet s'appuie sur un ensemble d'activités organisées. Durant cette année, le type de discours étudié est l'explicatif.

« Il est considéré comme le niveau supérieur du texte informatif, il prépare l'argumentation et cherche à informer, à expliquer et à rendre plus clair un sujet que le lecteur ou l'interlocuteur est censé ignorer. Il a une fonction pédagogique ».²

Le texte explicatif vise à expliquer un fait, un énoncé, ou un phénomène, il répond souvent à une question initiale : comment ? pourquoi ? dans quelles circonstances ? Ce genre de question peut être formulée soit au début du texte, soit dans le titre de celui-ci. Et puisque le texte explicatif tend à faire comprendre quelque chose, on va du plus évident au moins évident.

Le texte explicatif se caractérise par :

- L'absence totale de l'auteur.
- Le vocabulaire est spécialisé.
- L'emploi des connecteurs d'adjonction.
- Toute explication a besoin d'exemple et d'illustration.
- L'utilisation de la reformulation.

Pour ceci, les activités de langue ont pour objectif de fournir à l'apprenant les outils nécessaires pour comprendre et produire un texte de type explicatif.

¹ http://www.ac-creteil.fr/mission-college/apprentissage_oral/pratiques_orales.htm

² <http://www.espacefrancais.com/texte.html>

II.6. Activités possibles à l'oral

Les activités qui touchent l'oral (en réception), c'est-à-dire la compréhension de l'oral se réalisent à partir des objectifs définis dans les programmes scolaires, lesquelles activités mènent l'apprenant à :

- Ecouter un énoncé explicatif pour identifier le thème général.
- Ecouter un énoncé explicatif pour en extraire des informations essentielles.
- Ecouter un dialogue pour distinguer le locuteur (auteur de l'explication) de l'interlocuteur (auditeur auquel s'adresse l'explication).
- Repérer un passage explicatif dans un récit.
- Ecouter attentivement une explication en vue de la résumer.

Ces objectifs restent toute fois globaux, et il appartient à l'enseignant de spécifier ces objectifs et les rendre opérationnels en passant d'une activité à l'autre.

Conclusion

Comme nous l'avons vu dans ce chapitre, un enseignement-apprentissage réussi de la langue française étrangère implique une définition exacte des compétences et des objectifs. En classe, avant d'entamer la séance l'enseignant doit d'abord fixer les objectifs d'apprentissage, à atteindre à la fin de cette séance.

En effet l'apprentissage de la langue française en ce stade a pour but principal, la formation d'un apprenant actif et autonome, conscient de ses apprentissages et capable de mobiliser des ressources qu'il développe à l'école en vue de faire face à des situations-problèmes scolaires et extrascolaires ; il pourra également écouter pour réagir dans une situation de communication et construire du sens à partir d'un message écouté.

A l'issue de ce chapitre, nous pouvons dire que les objectifs attribués à chaque compétence au niveau de l'écrit ou de l'oral sont bien énoncés et ne souffrent d'aucune ambiguïté, pour installer des compétences en compréhension orale. Prenons à titre d'exemple la compétence citée dans les programmes scolaires de la 3^{ème} AM et qui constitue l'objet de notre recherche : « *construire du sens à partir d'un message écouté* »¹, l'enseignant fait recours aux objectifs d'apprentissage de cette compétence pour effectuer sa séance, mais ce qui a attiré notre attention c'est l'absence des supports. En effet aucun support sonore n'est mis à la disposition de l'enseignant pour mener à bien l'activité de la compréhension de l'oral. Paradoxalement le manuel scolaire contient une multitude de supports et de textes variés pour réaliser la compréhension de l'écrit et l'expression orale. Dans ce cas là, c'est à l'enseignant de créer ses propres supports en fonction des objectifs attribués à cette compétence et aux projets pédagogiques à réaliser au cours de cette année.

¹ -Direction de l'enseignement fondamentale, *programme de la troisième année moyenne*, Algérie, ONPS, 2004.



PARTIE PRATIQUE

*Les stratégies d'écoute au service
de la construction du sens*

Introduction

Dans ce dernier chapitre, qui constitue le noyau de notre recherche, nous présenterons notre expérimentation qui a été menée auprès d'un groupe-classe de 3^{ème} AM pour vérifier en suite nos hypothèses de départ.

Nous présenterons, en premier lieu, le public pris en charge pour notre étude pour passer en deuxième lieu à l'expérimentation proprement dite qui s'articulera en quatre phases :

Dans la première phase, nous essayerons de diagnostiquer les difficultés de nos apprenants ainsi que les stratégies d'écoute utilisées pour construire le sens d'un document sonore.

Dans la deuxième phase nous déterminerons, à travers un pré-test de compréhension orale et le test initial de l'utilisation des stratégies, les stratégies d'écoute à entraîner aux apprenants.

La troisième phase sera réservée à l'entraînement aux stratégies d'écoute déterminées.

Enfin, nous présenterons le test final et nous évaluerons notre expérimentation.

III.1.1. Cadre général de l'expérimentation

III.1.1. Description de l'échantillon

L'échantillon choisi pour notre expérimentation est un groupe-classe de troisième année moyenne au C.E.M « Les frères Guerrouf » qui se situe au centre ville de Biskra (Algérie).

Cet établissement est composé de 12 salles de cours avec 02 laboratoires, tandis que Le nombre d'enseignants y exerçant est de l'ordre de 22. Pour ce qui est des enseignants du FLE, ils sont quatre (quatre femmes titulaires).

Notre groupe-classe est composé de 23 apprenants, et leur âge varie entre 14 et 15 ans. Il est de dominante féminine (en y compte 16 filles et 07 garçons).

Les apprenants de ce groupe-classe demeurent non loin de leur école, c'est-à-dire au centre ville. Leurs parents sont pour la plupart des fonctionnaires ; ceci nous renseigne sur la possibilité de suivi et de contrôle de leurs enfants.

La moyenne générale obtenue par ce groupe-classe en premier trimestre est de 13,59 tandis que la moyenne de la matière « français » est : 11,83.

III.1.2. Durée de l'expérimentation

Notre expérimentation s'est déroulée en 08 séances et a duré 08 semaines tout au long du premier trimestre de l'année scolaire 2009/2010.

III.1.3. Choix des documents « supports »

Les documents sonores choisis se varient entre des documents authentiques et d'autres tirés à partir des sites pédagogiques, et qui sont en relation directe avec le programme de 3^{ème} AM.

III.1.4. Description du matériel

Pour ce qui est du matériel mis en place pour réaliser notre expérimentation, nous avons utilisé un micro-ordinateur portable accompagné de haut-parleurs pour faire écouter les documents sonores aux apprenants.

III.2. La mise en route de l'expérimentation

III-2-1-Diagnostic et test initial des stratégies d'écoute

Séance n°01 et n°02

Durée : 2 heures/séance.

Description de l'action

Nous avons mis en place deux séances consacrées à un pré-test réalisé auprès des apprenants de notre groupe-classe. Pendant les deux séances les apprenants ont écouté trois documents sonores. Chaque document est accompagné d'un test de compréhension orale.

Nous avons choisi ces documents en fonction des objectifs¹ d'apprentissage attribués à la compétence de construction du sens à partir d'un message écouté par les programmes scolaires de la 3^{ème} année moyenne.

Le tableau suivant présente les objectifs à atteindre à travers les documents écoutés durant cette phase :

Objectifs	Type de document
<ul style="list-style-type: none"> - Identifier le thème général et la situation de communication. - Identifier l'essentiel d'un message écouté. - Extraire les différentes informations qui constituent l'explication. - Repérer l'ordre d'une explication. 	<ul style="list-style-type: none"> - Documents 01 : « Le rendez vous » (dialogue). - Documents 02 : « A la gare » (dialogue). - Documents 03 : « La durée de vie d'un CD » (Reportage)

Tableau 01 : Objectifs et types des documents à écouter

¹ Voir : Direction de l'enseignement fondamental, programmes de la troisième année moyenne, Algérie ; ONPS, 2004 ,P26.

Le premier test¹ de compréhension orale est tiré à partir d'un site pédagogique², il s'agit dans ce test de mettre en ordre un dialogue entre un représentant d'une entreprise et une secrétaire pour fixer un rendez-vous de travail.

A travers ce test nous voulons appréhender :

- Leurs comportements en face d'un document audio.
- Leurs capacités de mémoriser des informations.
- Leurs capacités de retenir l'ordre d'une explication.

Le deuxième test³ de compréhension orale est tiré, lui aussi, à partir d'un site pédagogique⁴, il s'agit d'un dialogue entre une femme et un homme qui attendent le train dans une gare.

Le troisième document à écouter est un peu long par rapport au premier et deuxième, il s'agit d'un reportage⁵ sur « la durée de vie des CD ». ce test⁵ vise la capacité des apprenants à comprendre un document long et leurs taux de concentration.

Observation sur l'action

Lors du déroulement des trois tests, nous avons noté les remarques suivantes :

- ❖ Nous avons observé une sorte d'impatience chez les apprenants, avant l'écoute des documents sonores.
- ❖ Quelques apprenants réagissent par des comportements perceptibles (en faisant des gestes ou en chuchotant lorsqu'ils rencontrent un mot qu'ils ont pas bien compris).
- ❖ Quelques apprenants réagissent par des comportements perceptibles (en faisant des gestes ou en chuchotant lorsqu'ils rencontrent un mot qu'ils ont pas bien compris).
- ❖ Quelques apprenants sont gênés par la musique et les bruits qui accompagnent le document.

¹ Annexe 01. pp90-91

² [www .Le point du FLE.net/audio.htm](http://www.Le_point_du_FLE.net/audio.htm).

³ Annexe 02. pp92-93

⁴ www.ciel.fr/apprendre-français/préparation-examen/compréhension-orale.html.

⁵ Annexe 03 .pp94-95

❖ La majorité des apprenants étaient motivés, le visage souriant après le test.

Résultats des trois tests (pré-test) :

Chaque test est noté sur 20 points et les résultats sont classés dans le tableau ci-dessous :

Les apprenants	Note du 1 ^{er} test	Note du 2 ^{ème} test	Note du 3 ^{ème} test	Moyenne des 3 tests
Aymen	01,5	10	11	7,5
Moutez	01,5	06	05	04,16
Ahmed	12	10	12	11,33
Nacira	20	10	07	12,33
Wissam	05	06	06	05,66
IKram	05	10	08	07,66
Rime	02	10	10,5	07,5
M ^{ed} Raouf	05	08	05	06
Madjda	20	12	14	15,33
Khaoula	01,5	10	10,5	07,33
Hiba	05	08	06	06,33
Faten	20	10	09	13
Amira	12,5	14	13	13,16
Sara	10	12	13	11,66
Abdechafi	02	10	10	07,33
Messaouda	20	10	08	12,66
Bouthayna	01,5	10	07	06,16
Nerimène	11	10	06	09
Anfèl	20	12	12	14,66
Kaouthar	20	12	14	15,33
Sadek	06,5	04	08,5	06,33
Laroussi	05	10	09	08
Djihane	20	14	13	15,66

Tableau 02 : les notes obtenues par les apprenants

Pour chaque test nous avons réparti les apprenants selon leurs notes obtenues dans le tableau ci-dessous :

Test \ Intervalle	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Test N° :01	06	06	05	06
Test N° :02	01	05	17	00
Test N° :03	00	12	11	00

Tableau 03 : Notes obtenues lors du pré-test

Commentaire

Dans le premier test la majorité des apprenants n'ont pas pu trouver l'ordre de la moitié du dialogue, tandis que Pour le deuxième test nous avons relevé que 17 apprenants ont pu répondre correctement à la moitié des questions de compréhension. Nous avons remarqué qu'ils ont mieux répondu aux questions de ce test qui demandent de choisir la bonne réponse parmi d'autres proposées (question à choix multiples).

Les apprenants n'ont pas eu de bons résultats dans le troisième test qui demande une bonne discrimination du son, et une concentration sur les discours qui sont assez longs.

Pour bien voir les résultats, nous avons réparti les apprenants selon leurs moyennes et nous avons obtenu le tableau ci-dessous :

Intervalle des moyennes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre des apprenants	01	12	07	03

Tableau 04 : Résultats du pré-test(moyennes)

Et le graphe correspondant est le suivant :

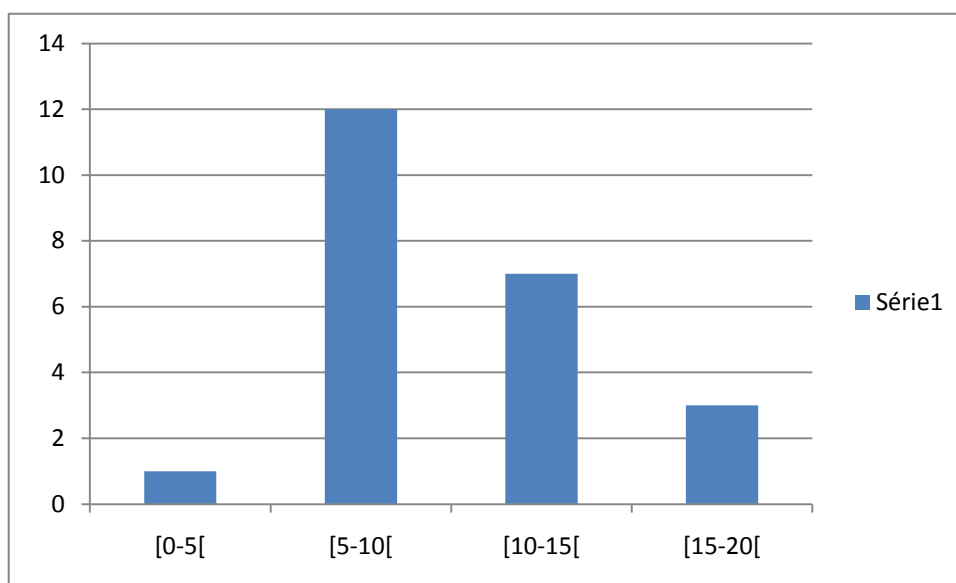


Figure 01 : Résultats du pré-test.

Commentaire

En observant le tableau 04 et le graphe précédents, nous constatons que le plus grand nombre des apprenants a une moyenne inférieure à 10, par contre une dizaine a une moyenne supérieure à 10.

Diagnostic

Par les tableaux 03 et 04 et leurs commentaires et par les notes prises lors du déroulement des 2 séances, nous pouvons résumer les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la compréhension orale dans les points suivants :

- Les apprenants oublient vite les éléments venant d'être écoutés.
- Les apprenants manquent de concentration ou ne se concentrent pas suffisamment.
- Les apprenants ne peuvent pas reconnaître les mots qu'ils connaissent auparavant.
- Une difficulté est notée durant la segmentation de la chaîne sonore.
- Les apprenants ne se sont pas familiarisés avec des paramètres tels que les musiques, les bruits, l'accent, et la vitesse normale des francophones et du document audio.

➤ Un manque d'utilisation des stratégies d'écoute.

Pour mieux analyser les difficultés des apprenants, lors de la compréhension orale et durant ses trois étapes (avant écoute, durant l'écoute, après l'écoute) nous avons mené une enquête sur l'utilisation des stratégies d'écoute par les apprenants. Cette enquête s'est déroulée à la fin de la deuxième séance du pré-test.

Le test initial de l'utilisation des stratégies d'écoute

Pour mieux cerner les stratégies d'écoute utilisées par nos apprenants, nous avons fait recours à une liste de stratégies¹ et nous avons demandé aux apprenants de cocher dans les cases « oui » ou « non » les phrases qui correspondent à leur manière d'écouter.

Nous nous sommes inspirés des travaux des chercheurs « Vee Harris et All » qui ont proposé un formulaire des stratégies d'écoute pour évaluer la compréhension orale ; nous avons un peu modifié leur liste pour qu'elle s'adapte à nos apprenants.

Les listes distribuées aux apprenants ne contiennent pas la première colonne, nous l'avons ajoutée à la fin pour faciliter l'analyse des résultats et voir de quelle catégories de stratégies il est question d'enseigner.

¹ Annexe 04 p96

<i>Catégories des stratégies</i>	Etapas de la compréhension	Oui	Non
	Avant l'écoute		
<i>Anticipation (établir des hypothèses et des prédictions)</i>	J'ai vérifié que j'avais bien compris les consignes.		
	J'ai regardé attentivement les images et le titre afin de voir si cela me permettait de deviner de quoi il serait question.		
	J'ai fait des hypothèses sur ce que j'allais entendre		
<i>Activer des connaissances antérieures</i>	J'ai essayé de me remémorer autant de mots que possible en rapport avec le sujet.		
<i>Stratégie affective</i>	Je me suis motivé(e)		
	Pendant l'écoute		
<i>Identification</i>	J'ai identifié le type de texte (conversation, publicité, informations, etc.)		
	J'ai identifié la situation de communication dès la première écoute		
	J'ai repéré facilement les noms des personnes, les lieux et les chiffres.		
<i>Tolérance des ambiguïtés</i>	Je n'ai pas écouté mot par mot mais j'ai essayé de dégager les informations utiles en saisissant les mot-clé		
<i>Inférence</i>	J'ai fait attention au ton employé et aux bruits de fond.		
	Je me suis appuyé sur d'autres indices pour essayer de saisir le sens général du texte.		

<i>Prise des notes</i>	J'ai pris des notes lors de l'écoute		
<i>Utilisation du dictionnaire</i>	J'ai utilisé le dictionnaire pour chercher le sens de quelques mots		
<i>Contrôle des émotions</i>	Je me suis affolé lorsqu'il y avait quelque chose que je ne comprenais pas et je n'ai pas pu continuer l'écoute.		
	Les bruits et la musique m'ont empêché de me concentrer.		
<i>Transfère</i>	J'ai essayé de voir s'il y avait des termes qui correspondent à certains mots en arabe que je connais.		
<i>Segmentation et mémorisation des données</i>	J'ai décomposé le flot de paroles afin de repérer des mots que j'ai ensuite écrits pour voir s'ils correspondaient à ceux que je connaissais.		
	J'ai pu mémoriser l'ordre et le classement des idées		
Après l'écoute			
<i>Auto-évaluation</i>	Je suis revenu en arrière pour vérifier si mes hypothèses initiales étaient correctes ou sensées ou bien s'il fallait que je les réexamine.		
	J'ai bien compris le message écouté et j'ai bien construit son sens		

Tableau 05 : Test initial des stratégies d'écoute

Après avoir rassemblé les listes cochées par les apprenants, nous avons procédé à la classification des stratégies d'écoute utilisées par nos apprenants, comme il est



illustré dans la grille ci-dessous où nous faisons paraître tous les apprenants avec leurs stratégies choisies.

L'élaboration et l'observation de cette grille étaient indispensables, pour voir l'état de l'utilisation des stratégies d'écoute dans les trois étapes, afin de déterminer par la suite les stratégies à entraîner et les activités à réaliser au cours de notre expérimentation.



Tableau 06 : Grille des stratégies utilisées par chaque apprenant

Les stratégies utilisées	Les apprenants																				Taux d'utilisation			
	Nacira	Kaouthar	Sadek	Aymene	Med Raouf	Sara	Abdechafi	Rime	Ikram	Ahmed	Madjda	Khaoula	Messaoudda	Bouthayna	Neriméne	Moutez	Hiba	Anfel	Wissem	Faten		Amira	Djihane	Laroussi
Anticipation (méta-cag)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	10/23
Activer des connaissances antérieures (métacognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	07/23
Stratégies affectives	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	23/23
Identification (cognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	09/23
Tolérance des ambiguïtés (cognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	14/23
Inférence (cognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	16/23
Prise des notes (cognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	04/23
Utilisation du dictionnaire (cognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	05/23
Contrôle des émotions (socio-affective)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	09/23
Transfère (cognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	18/23
Segmentation et mémorisation des données (cognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	09/23
Auto-évaluation (métacognitive)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	09/23



Utilisation de la stratégie.



Rejet de la stratégie.

Commentaire

A travers l'observation de la grille ci-dessus, nous constatons que tous les apprenants ont utilisé les stratégies affectives contrairement à la stratégie « transfère » qui a été moins utilisée. Nous observons aussi que les deux stratégies de « la tolérance » et « l'inférence » ont été utilisées par un grand nombre d'apprenants. Par contre les deux stratégies « la prise des notes » et « Utilisation du dictionnaire » ont été rarement utilisées. Les autres stratégies ont été utilisées par une dizaine d'apprenants.

Diagnostic

- ❖ Pour les deux étapes de la compréhension orale (avant l'écoute, après l'écoute) les stratégies métacognitives ont été peu utilisées par nos apprenants.
- ❖ Pendant l'écoute les apprenants ont utilisé un nombre limité des stratégies cognitives.

En comparant les résultats de ce test avec les résultats du pré-test, nous découvrons que presque les cinq premiers apprenants (Djihane, Madjda, Kaouthar, Amira, Nacira) qui ont eu de bonnes notes ont utilisé les stratégies métacognitives, socio-affectives et un grand nombre des stratégies cognitives. Par contre les apprenants qui ont des notes plus basses n'ont pas bien utilisé les stratégies d'écoute, donc ils n'ont pas réussi à accéder au sens des documents écoutés.

III.2.2.Détermination et choix des stratégies

Après avoir réalisé le test initial des stratégies d'écoute, qui nous a permis de bien voir les difficultés et le taux faible de l'utilisation des stratégies indispensables à la compréhension orale par nos apprenants, nous déterminerons dans cette phase les stratégies d'écoute à faire entraîner dans la phase prochaine.

Notre choix s'est basé sur les résultats du pré-test pour mener ensuite une formation et un entraînement, à travers notre expérimentation, aux stratégies d'écoute. Cet entraînement est nécessaire pour qu'ils parviennent à maîtriser la compréhension orale.

Nous avons dégagé d'après la liste des stratégies, celles qui seront enseignées dans la phase prochaine et qui mènent à la réussite de la compréhension orale ; et qui peuvent être applicables et faciles à entraîner au vu des circonstances de la réalisation de notre expérimentation (temps, programme scolaire...) Nous avons éliminé celles qui étaient beaucoup utilisées comme la stratégie affective « je me suis motivé(e) » et la stratégie cognitive « je me suis appuyé sur d'autres indices pour essayer de saisir le sens ».

Enfin, nous avons dégagé les stratégies suivantes :

❖ **Stratégies métacognitives :**

- a- Anticipation (faire des prédictions et des hypothèses).
- b- Activer des connaissances antérieures.
- c- Auto évaluation (vérifier les hypothèses, construire les sens).

❖ **Stratégies cognitives :**

- a- Identification (la situation de communication, le type du document, les lieux, les personnes et le repérage des chiffres).
- b- Segmentation et mémorisation des données (discrimination des sons, ordre et classement des idées).
- c- Prise de notes.
- d- Utilisation du dictionnaire.

❖ **Stratégies socio-affectives :**

- a- Contrôle des émotions.

L'entraînement aux stratégies déterminées se réalisera à travers des exercices et des tests de compréhension orale. Pour cela nous étions très prudents lors du choix des exercices à mener dans la phase suivante et qui se déroulera sur plusieurs séances, chaque séance a comme objectif l'entraînement à un nombre limité de stratégies. Pour la stratégie socio-affective : « Contrôle des émotions » nous l'avons entraînée tout au long de l'expérimentation.

III.2.3.L'enseignement et l'entraînement aux stratégies d'écoute

Nous avons réparti l'entraînement aux stratégies sur plusieurs séances :

Séance N°03 : L'entraînement aux stratégies cognitives.

Séance N°04 et 05 : L'entraînement aux stratégies cognitives.

- « Identification (la situation de communication) ».
- « Mémorisation et segmentation des données ».
- « Prise des notes ».

Séance N°06 : L'entraînement aux stratégies métacognitives et cognitives.

Séance N°07: L'entraînement aux stratégies métacognitives et cognitives.

Séance N °08 : Révision des stratégies métacognitives et cognitives et le test final des stratégies d'écoute.

Les activités relatives à l'entraînement aux stratégies d'écoute

Séance N°03 : L'entraînement aux stratégies cognitives + Une stratégie métacognitive.

Stratégies visées

- ✓ Segmenter et mémoriser des données.
- ✓ Extraire les chiffres.
- ✓ Activer des connaissances antérieures.
- ✓ Prendre des notes.

Support audio : Reportage sur « La durée de vie des CD »

Durée : 1 heure.

Déroulement

Après avoir fixé au tableau le titre et la source du document à écouter, nous avons expliqué aux apprenants qu'il s'agit d'un document déjà écouté auparavant, mais les questions de compréhension ne seront pas les mêmes.

Nous voulons à travers la réécoute du même document que les apprenants se familiarisent avec la présence du matériel (PC et haut-parleurs) en classe.

Nous avons demandé aux apprenants de prendre des notes (contre l'oubli) lors de la première écoute. Ensuite nous leur avons distribué les feuilles du test¹ de compréhension pour qu'ils lisent les questions et y répondent pendant la 2^{ème} écoute. Durant la 3^{ème} écoute les apprenants vérifieront leurs réponses.

Les questions de ce test sont sous forme de QCM + une seule question ouverte qui leurs demande d'extraire le nombre des CD gravés et stockés.

Résultats de ce test

Nous avons rassemblé les feuilles des apprenants et nous les avons corrigées. Le dit test est noté sur 20 points. Le tableau ci-dessous nous présente les résultats :

Les apprenants	Djihane	Aymen	Moutez	Ahmed	Nacira	Wissam	Ikram	Rime	Med Raouf	Madjda	Khaoula	Hiba	Faten	Amira	Sara	Abdechafi	Messouda	Bouthayna	Neriméne	Anfel	Kaurthar	Sadek	Laroussi
Notes obtenues	17	14	10,5	15,5	17	11	11	14	10,5	18,5	15,5	11	18	17,5	15,5	14	17	15,5	12,5	17	20	12,5	14
Moyenne du test : 14,37																							

Tableau 07 : Notes obtenues

¹ Annexe 05 p97

Nous avons réparti les apprenants selon leurs notes obtenues dans le tableau ci-dessous :

Intervalle des notes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre d'apprenants	00	00	11	12

Tableau 08 : Résultats de la séance N° 03

Commentaire

A travers l'observation du tableau ci-dessus, nous remarquons que les 23 apprenants ont des notes supérieures à 10. 12 apprenants ont pu répondre correctement à la moitié des questions. Nous observons aussi que « Khauthar » a pu répondre correctement à toutes les questions de la compréhension.

La réécoute du même document a changé les résultats des apprenants, ils ont obtenu une moyenne générale supérieure à celle obtenue dans l'autre test (premier test : 09,45 deuxième test : 14,37) ce qui signifie que les apprenants ont utilisé leurs connaissances antérieures sur ce document, ils sont plus sûrs d'eux-mêmes et ils arrivent à mieux comprendre le document écouté.

Séance N°04 : L'entraînement aux stratégies cognitives.

Stratégies visées :

- ✓ Identification (la situation de communication +Extraire les chiffres).
- ✓ Mémorisation et Segmentation des données
- ✓ Activer des connaissances antérieures.
- ✓ Prise des notes.

Support audio : « A l'aéroport¹ » (document d'information sur les vols)

Durée : 1 heure.

Déroulement

Au cours de cette séance, les apprenants vont écouter un document sonore qui comporte cinq séquences enregistrées à l'aéroport et qui informent les passagers sur le nombre du vol, la destination, l'heure et le numéro de la porte du vol.

Pendant la première écoute, nous avons demandé aux apprenants de réfléchir sur les questions : qui parle ? sur quoi ? et dans quel endroit peux-tu entendre ce genre de document ?

Pendant la deuxième écoute, nous avons demandé aux apprenants de trouver les informations pour chaque vol, en choisissant les bonnes réponses dans les listes distribuées².

Lors de la troisième écoute les apprenants sont appelés à vérifier leurs réponses.

Résultats

Ce test est noté sur 20 points, un point pour chaque bonne réponse

¹ www.ciel.fr

² Annexe 06.pp98-99

Les apprenants	Aymen	Moutez	Ahmed	Nacira	Wissam	Ikram	Rime	Med Raouf	Madjda	Khaoula	Hiba	Faten	Amira	Sara	Abdechafi	Messouda	Bouthayna	Neriméne	Anfel	Kaurthar	Sadek	Laroussi	Djihane
Notes obtenues	10	10	12	12	10	12	12	09	14	14	10	16	16	14	12	12	14	14	16	14	10	10	16
Moyenne du test :12.59																							

Tableau 09 : Notes obtenues durant la séance N °04

Nous avons réparti les apprenants selon leurs notes et nous avons obtenu le tableau suivant :

Intervalle des notes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre d'apprenants	00	01	18	04

Tableau 10 : Résultats de la séance N °04

Commentaire et bilan

A travers l'observation des tableaux 09 et 10 nous constatons que presque tous les apprenants, sauf « M^{ed} Raouf » ont pu trouver la moitié des bonnes informations et réponses.

De l'autre part, quatre apprenants ont réussi 16 réponses sur 20 proposées. Mais ce qui a attiré notre attention c'est que pendant l'écoute, un nombre limité d'apprenants prend note.

Les notes obtenues présentent le fruit obtenu par le travail individuel de chaque élève, cela signifie que la capacité de concentration se diffère d'un apprenant à l'autre.

Séance N°05 : L'entraînement aux stratégies cognitives.

Stratégies visées

- ✓ Identification.
- ✓ Mémorisation.
- ✓ Prise des notes.

Support audio : Situations différentes (dialogues courts)

Durée : 1 heure.

Déroulement

Cette fois-ci les apprenants réaliseront deux exercices de compréhension orale à travers l'écoute de quelques dialogues courts qui représentent différentes situations (téléphone / marché / maison / boutique / rue / école / bibliothèque).

Dans le premier exercice les apprenants sont appelés à cocher la bonne réponse pour chaque situation écoutée. La plupart de ses questions portent sur la situation de communication.

Dans le deuxième exercice les apprenants vont associer à chaque situation écoutée l'image correspondante, en choisissant parmi les images proposées.

Après avoir expliqué aux apprenants la tâche à accomplir, nous leur avons distribué les feuilles de test¹ et nous leur avons demandé de lire les questions pour y répondre pendant l'écoute.

Ce test est noté sur 20points, 2 points pour chaque bonne réponse.

¹ Annexe 07 pp100-102

Résultats

Après avoir corrigé le test, nous avons obtenu le tableau suivant :

Les apprenants	Aymen	Moutez	Ahmed	Nacira	Wissam	Ikram	Rime	Med Rraouf	Madjda	Khaoula	Hiba	Faten	Amira	Sara	Abdechafi	Messouda	Bouthayna	Neriméne	Anfel	Kaurthar	Sadek	Laroussi	Djihane
Notes obtenues	16	12	16	16	12	16	12	12	16	16	16	20	20	20	12	16	08	16	16	20	08	12	20
Moyenne du test :15,13																							

Tableau 11 : Notes obtenues durant la séance N °05

Nous avons réparti les apprenants selon leurs notes et nous avons obtenu le tableau ci-dessous :

Intervalle des notes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre d'apprenants	00	02	05	16

Tableau 12 : Résultats de la séance N °05

Commentaire et bilan

De l'observation des deux tableaux ci-dessus nous pouvons dire que :

- Le grand nombre d'apprenants a pu répondre correctement à plus de la moitié des questions.
- 05 apprenants ont bien répondu à toutes les questions, tandis que seulement 02 apprenants ont répondu correctement à quatre questions sur un nombre total de dix.
- La moyenne générale de ce test est 15.13, ce qui donne un résultat assez satisfaisant.
- Lors de la première écoute un grand nombre d'apprenants prend note, ce qui leur permet de bien répondre par la suite aux questions.
- La majorité d'apprenants ont réussi à se montrer attentifs tout au long de l'écoute.

Séance N°06 : L'entraînement aux stratégies cognitives et métacognitives.

- ✓ Anticipation / Activer des connaissances antérieures / Autoévaluation
- ✓ Identification / Mémorisation / Utilisation du dictionnaire

Support audio : Un documentaire sur « la grippe porcine¹ »

Durée : 2 heures.

Déroulement

Le test² de compréhension orale de cette séance est divisé en trois parties pour toucher les trois étapes de la compréhension orale. Les discours de ce document sont longs ce qui nécessite plus de concentration de la part des apprenants. Le document est en relation avec le programme scolaire (projet II : Séquence 01 expliquer pour répondre à une question) Qu'est-ce que la grippe porcine ?

Avant l'écoute du document nous avons présenté aux apprenants le titre ainsi que des séries de mots qui ont une relation avec le document à écouter, nous leur avons demandé ensuite de construire des phrases qui peuvent les rencontrer lors de l'écoute.

Pendant la première écoute nous avons demandé aux apprenants de répondre à la première question qui porte sur la situation de communication.

En écoutant une deuxième fois le document les apprenants sont appelés à répondre à quelques questions qui sont sous forme d'un QCM.

Lors de la troisième écoute les apprenants vont classer des mots selon leurs apparitions dans le document puis ils vont en extraire une définition.

Après l'écoute, les apprenants vont investir leurs acquis, dans une tâche à accomplir, où ils sont appelés à donner (rédiger) une définition pour la grippe

¹ www.brainpop.fr

² Annexe 08.pp103-104

porcine. Pour atteindre nos objectifs, nous avons sollicité l'aide de quelques enseignants lors de l'élaboration de ce test.

Nous avons guidé les apprenants tout au long du test en leur expliquant les questions et par la suite les stratégies à appliquer sans leur parler du mot « stratégie »

Résultats

Après avoir rassemblé les copies, nous les avons corrigées et nous avons pris des remarques pour chaque étape de l'écoute.

Ce test est noté sur 20 points :

- 4,5 points pour l'étape « avant l'écoute ».
- 11,5 points pour l'étape « l'écoute ».
- 4 points pour l'étape « après l'écoute ».

Les apprenants	Aymen	Moutez	Ahmed	Nacira	Wissam	Ikram	Rime	Med Raouf	Madjda	Khaoula	Hiba	Faten	Amira	Sara	Abdechafi	Messouda	Bouthayna	Neriméne	Anfel	Kaurthar	Sadek	Laroussi	Djihane
Notes obtenues	12,5	07	13	14	07,5	12,5	11,5	08	18	14	08,5	16	17	16	13,5	16	13	09,5	18,5	15,5	07	11	16
Moyenne du test : 12,84																							

Après avoir réparti les notes nous avons obtenu le tableau ci-dessous

Intervalle des notes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre d'apprenants	00	06	09	08

Tableaux 13 : Résultats de la séance N°06

Commentaires et bilan

De l'observation des tableaux et à partir des remarques prises lors du déroulement du test et pendant la correction des copies nous constatons que :

- Malgré la longueur des discours, 17 apprenants ont réussi à répondre à plus de la moitié des questions posées.
- Six apprenants n'ont pas pu répondre correctement aux questions.
- Pour réaliser les questions 4 et 5 qui leur demandent de classer des mots et d'extraire une définition, les apprenants ont demandé d'écouter le document pour une quatrième fois puis pour une cinquième fois.
- Un grand nombre d'apprenants a réussi l'étape de l' « après l'écoute ».
- Les apprenants étaient très motivés, le sujet leur semble abordable, ils disaient qu'ils connaissaient pas mal d'informations sur cette maladie mais seulement en langue arabe.

Séance N°07 : L'entraînement aux stratégies cognitives et métacognitives.

Stratégies visées

- ✓ Anticipation / Activer des connaissances antérieures / Autoévaluation
- ✓ Identification / Mémorisation / Prise des notes / Utilisation du dictionnaire

Support audio : Reportage sur « La production de la pâte à papier »

Durée : 2 heures.

Déroulement

Le document à écouter est en relation avec le programme scolaire (projet III : Séquence 03 expliquer un processus de transformation), ce document a été créé par des enseignants de français, de la wilaya de Batna, sous la direction de leur inspecteur.

Le test de compréhension¹ a la même forme que celui de la séance passée.

Avant l'écoute les apprenants établissent des hypothèses et des prédictions sur ce qu'ils vont écouter, en répondant aux questions 1 et 2 de la première partie du test.

Pendant la première écoute les apprenants vont repérer le lieu ainsi que le thème général du document.

En deuxième écoute les apprenants réaliseront deux questions.

Lors de la troisième écoute les apprenants sont appelés à classer (mettre en ordre) les étapes de la production de la pâte à papier selon leurs apparitions dans le document.

Après l'écoute les apprenants vérifieront leurs hypothèses de départ.

¹ Annexe 09.pp105-106

Résultats

Ce test est noté sur 20 points :

- 3 points pour l'étape « avant l'écoute ».
- 14 points pour l'étape « l'écoute ».
- 3 points pour l'étape « après l'écoute ».

1 point pour chaque bonne réponse.

Les apprenants	Aymen	Moutez	Ahmed	Nacira	Wissam	Ikram	Rime	Med Raouf	Madjda	Khaoula	Hiba	Faten	Amira	Sara	Abdechafi	Messouda	Bouthayna	Neriméne	Anfel	Kaurthar	Sadek	Laroussi	Djihane
Notes obtenues	10,5	07,5	12	15	10,5	12	10	08,5	17,5	16	08	16	19	18	14,5	14,5	10	11,5	17	19,5	08	10,5	16
Moyenne du test :13,13																							

Intervalle des notes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre d'apprenants	00	04	10	09

Tableaux 14: Résultats du test N°07

Commentaires

De l'observation des tableaux et des remarques prises lors du déroulement du test et pendant la correction des copies nous pouvons dire que :

- 04 apprenants n'ont pas pu répondre correctement à la moitié des questions proposées.
- 09 apprenants ont répondu correctement à un grand nombre de questions.
- 10 apprenants ont eu des notes moyennes.
- La moyenne générale de ce test est supérieure à celle du test précédent (13,13 / 12,84).
- Les apprenants commencent à s'habituer aux bruits et a la musique.

Séance N° : 8 : la révision des stratégies cognitives et métacognitives et le test final des stratégies d'écoute

Support : Documentaire sur : « Les abeilles et leur reine » ¹

Durée : 02 Heures.

Déroulement

Le support de cette séance est en relation avec le programme scolaire de la 3e AM (Projet III : séquence 01 : expliquer pour décrire objectivement) .

Nous avons expliqué aux apprenants qu'il s'agit d'un test² qui a la même forme de celui de la séance passée, c'est-à-dire, il se déroulera en trois étapes :

- L'étape de « l'avant l'écoute» a pour objectif d'encourager les apprenants à établir des hypothèses sur ce qu'ils vont écouter.
- Pendant la première écoute, ils ont répondu aux 06 questions de compréhension sous forme d'un QCM ,puis en écoutant une deuxième fois le document, les apprenants ont complété une phrase avec des adjectifs tirés du document écouté tandis que durant la troisième écoute nous leur avons demandé de vérifier leurs réponses.
- Après l'écoute les apprenants vérifieront leurs Hypothèses de sens.

Nous avons rappelé aux apprenants la nécessité de la prise de notes lors de l'écoute, pour mieux répondre aux questions et comprendre de quoi il s'agit dans ce document sonore.

¹ www.daylimotion.com

² Annexe 10.pp107-108

Résultats

Après avoir rassemblé les copies, nous les avons corrigées et nous avons pris des remarques pour chaque étape de l'écoute.

Ce test est noté sur 20 points et les tableaux ci-dessous présentent les résultats :

Les apprenants	Aymen	Moutez	Ahmed	Nacira	Wissam	Ikram	Rime	Med Raouf	Madjda	Khaoula	Hiba	Faten	Amira	Sara	Abdechafi	Messaouda	Bouthayna	Neriméne	Anfel	Kauthar	Sadek	Laroussi	Djihane
Notes obtenues	14	07,5	13	15	12,5	12,5	12	10,5	17,5	11	09,5	18,5	18,5	18	10,5	15	10	11	15,5	18,5	09	13	18
Moyenne du test :13,50																							

Intervalles des notes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre d'apprenants	00	03	11	09

Tableaux 15: Résultats du test N°08

Commentaire et Bilan

De l'observation des tableaux et à partir des remarques et des notes prises lors du déroulement du test nous constatons que :

- Un grand nombre d'apprenants a pu répondre correctement a la moitié des questions
- Une minorité d'apprenants (03/23) ont du mal à répondre aux questions.
- La moyenne de ce test est assez bonne comparativement à celle du test précédent.
- Nous avons remarqué que les apprenants étaient plus à l'aise en écoutant ce document et ils sont devenues plus consciencieux en ce qui concerne les étapes de l'écoute.
- Une sorte d'ambiance est observée pendant le déroulement de cette séance.

Pour mieux voir les effets positifs de l'entraînement aux stratégies d'écoute, nous avons opté pour une comparaison entre les résultats obtenus avant et après la formation et l'entraînement aux stratégies d'écoute .

Nous avons compté la moyenne obtenue par chaque apprenant durant la formation comme suit :

$$\text{Moyenne des 06 Tests} = \frac{\text{Note du premier test} + \text{note du 2ème Test} + \dots + \text{note du 6ème Test}}{6}$$

Le tableau ci-dessous présente les résultats et la moyenne obtenue par chaque apprenant avant et après la formation :

Les apprenants	Avant la formation	Après la formation
Aymen	07,5	12,83
Moutez	4,16	09,08
Ahmed	11,33	13,58
Nacira	12,33	14,83
Wissame	5,66	10,58
IKrame	7,66	12,66
Rime	7,5	11,91
Med Raouf	6	9,75
Medjda	15,33	16,91
Khaoula	7,33	14,41
Hiba	6,33	10,5
Faten	13	17,41
Amira	13,16	18
Sara	11,66	16,91
Abdechafi	07,33	12,75
Messaouda	12,66	15,08
Bouthayna	6,16	11,57
Neriméne	9	12,41
Anfel	14,66	16,66
Kaouthar	15,33	17,91
Sadek	6,33	09,08
Laroussi	8	11,57
Djihane	15,66	17,16
Moyenne générale	09,74	13,63

Tableau 16 : Comparaison entre les moyennes obtenues par chaque apprenant.

Commentaire

Nous constatons que les résultats ont bien changé, nos apprenants ont fait preuve de changement d'amélioration et de développement de leurs compétences.

Nous remarquons que les trois premiers apprenants qui ont eu des moyennes de mention **bien** au premier test ont eu, cette fois-ci, une mention **très bien**. Ils arrivent à mieux comprendre les documents écoutés et à mieux répondre ainsi aux questions de compréhension. Il faut rappeler que ses apprenants ont déjà un bon niveau en français (Medjda, Kaouthar, Djihane). Aussi, un grand nombre d'apprenants a pu avoir une mention assez bien . La moyenne générale a bien progressée, le groupe-classe dans sa totalité s'est amélioré.

Nous avons réparti les moyennes obtenues par les apprenants avant et après l'entraînement aux stratégies dans le tableau ci-dessous :

		Intervalles des moyennes	[0-5[	[5-10[	[10-15[	[15-20]
Nombre d'apprenants	Avant la formation		01	12	07	03
	Après la formation		00	03	12	08

Et le graphe correspondant est le suivant :

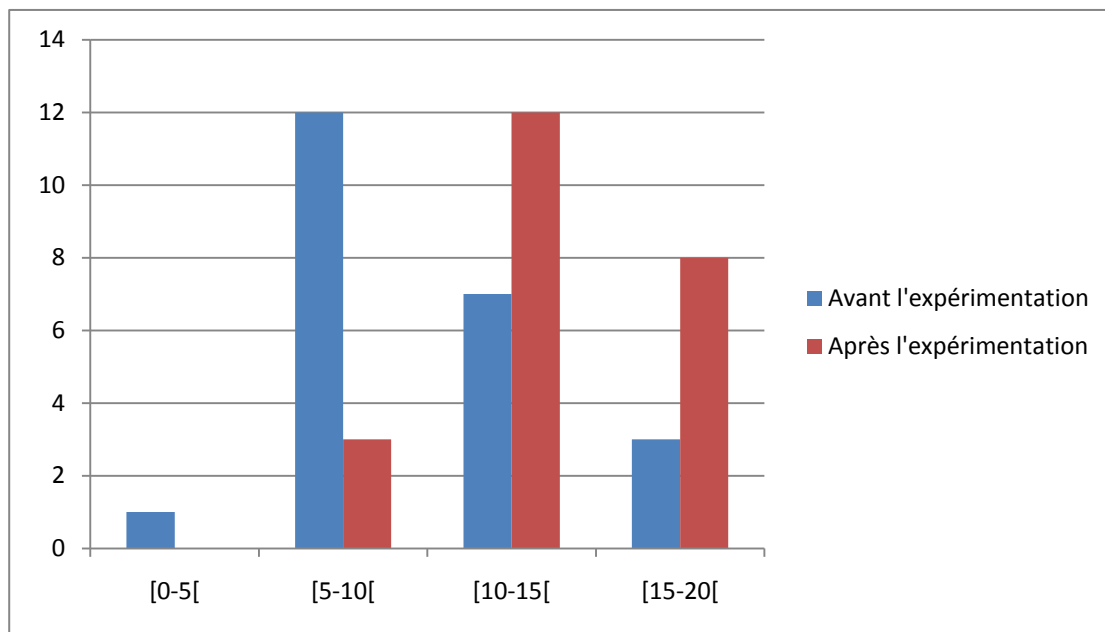


Figure 02 : les moyennes avant et après la formation aux stratégies d'écoute

Bilan

Par les tableaux ci-dessus et le graphe, nous disons que :

- L'augmentation de la moyenne générale des tests n'est qu'une conséquence de l'amélioration des résultats.
- Les apprenants ayant une moyenne inférieure à 10 avant la phase de l'entraînement ont bien progressé. On n'y compte que 03 après l'expérimentation (le niveau de ses apprenants en FLE est assez faible)
- L'accroissement du nombre d'apprenants ayant une moyenne égale ou supérieure à 10 est remarquable, ils sont au nombre de 20 au lieu de 10 apprenants seulement avant l'expérimentation .

III.2.4 . Test final des stratégies d'écoute

A la fin de **la séance n° : 08** , qui a été réservée à la révision des stratégies d'écoute, nous avons procédé à un test final des stratégies d'écoute utilisées pour voir leurs états d'utilisation après la formation .

Nous avons fait appel à la même liste des stratégies exploitée pendant le test initial. La grille ci –dessous présente les résultats du test final :



Tableau 16 : Grille des stratégies utilisées par chaque apprenant (Test final)

Les apprenants / Les stratégies utilisées	Nacira	Kaouth	Sadek	Aymen	M ^{ed}	Sara	Abdec	Rime	Ikram	Ahmed	Madjda	Khaoul	Messao	Boutay	Nerimé	Moutez	Hiba	Anfel	Wisse	Faten	Amira	Djihan	Larous	Taux d'utilisation	
Anticipation(métacognitive)																								20/23	
Activer des connaissances antérieurs (métacognitive)																									15/23
Stratégies affectives																									23/23
Identification (cognitive)																									18/23
Tolérance des ambiguïtés (cognitive)																									19/23
Inférence (cognitive)																									16/23
Prise des notes (cognitive)																									19/23
Utilisation du dictionnaire (cognitive)																									19/23
Contrôle des émotions (socio-affective)																									18/23
Transfère (cognitive)																									20/23
Segmentation et mémorisation (cognitive)																									16/23
Autoévaluation (métacognitive)																									21/23

Utilisation de la stratégie

Rejet de la stratégie

Pour mieux évaluer notre expérimentation nous allons comparer le taux d'utilisation des stratégies d'écoute du test initial avec celui du test final dans le tableau ci-dessous :

Les stratégies d'écoute	Taux d'utilisation	
	Test initial	Test final
Anticipation(métacognitive)	10/23	20/23
Activer des connaissances antérieures (métacognitive)	07/23	15/23
Stratégies affectives	23/23	23/23
Identification (cognitive)	09/23	18/23
Tolérance des ambiguïtés (cognitive)	14/23	19/23
Inférence (cognitive)	16/23	16/23
Prise des notes (cognitive)	04/23	19/23
Utilisation du dictionnaire (cognitive)	05/23	19/23
Contrôle des émotions (socio-affective)	09/23	18/23
Transfère (cognitive)	18/23	20/23
Segmentation et mémorisation (cognitive)	09/23	16/23
Autoévaluation (métacognitive)	09/23	21/23

Tableau 17 : La comparaison des stratégies aux deux tests

Bilan

Par la comparaison des résultats aux deux tests, nous pouvons retenir ce qui suit :

- ✓ L'amélioration générale des apprenants est perceptible, ils utilisent de plus en plus les stratégies d'écoute ce qui prouve l'effet positif de l'entraînement aux stratégies d'écoute.
- ✓ Le taux d'utilisation des stratégies métacognitives a bien progressé. Un grand nombre d'apprenants a fait appel à ses stratégies pour réussir le processus de la compréhension.
- ✓ Les apprenants contrôlent mieux leurs émotions et leurs habitudes d'écoute en face les documents audio qui comportent des bruits et de la musique, ils ne se sont pas affolés lorsqu'il y avait quelque chose qu'ils ne comprenaient pas et ils ont pu continuer l'écoute.
- ✓ L'utilisation des stratégies cognitives s'avère très nécessaire pour mener une activité en compréhension de l'oral. La prise des notes ainsi que le consultation du dictionnaire en classe ont aidé les apprenants en rencontrant des mots ambiguës.
- ✓ L'autoévaluation est particulièrement employée par la majorité des apprenants pour confirmer leurs hypothèses de sens du départ et construire la signification du document écouté.

A la fin de cette expérimentation nous avons mené une discussion avec nos apprenants , en langue maternelle, sur les effets de cette expérimentation nous leur avons demandé d'exprimer leurs impressions sur cette formation aux stratégies d'écoute .L'ensemble des apprenants ont exprimé leur satisfaction et ils ont confirmé les effets positifs de cette formation aux stratégies sur leurs habitudes d'écoute et compréhension des documents sonores .Aussi ils sont devenus plus consciencieux des étapes et stratégies d'écoute et peuvent même les exploiter dans des situations extrascolaires.

Conclusion

A la fin de notre expérimentation, les résultats étaient satisfaisants, nos apprenants, du groupe-classe, ont fait preuve de changement quant à leur rapport avec la compréhension orale grâce à des activités faisant appel à la motivation, à la logique et au raisonnement.

Les apprenants sont maintenant plus consciencieux des étapes de l'écoute et les stratégies à utiliser pour comprendre un message écouté pendant une séance de compréhension orale grâce aux activités réalisées et guidées par l'enseignant.

L'entraînement aux stratégies d'écoute a conduit les apprenants à améliorer leurs capacités et niveaux en compréhension de l'oral, ils ont appris, à travers cette formation, comment ils vont se comporter lors d'une séance de compréhension orale, pour réinvestir par la suite leurs acquis en dehors de la classe. Ce qui affirme nos hypothèses du départ en ce qui concerne l'effet positif de l'entraînement aux stratégies d'écoute sur la compétence de construction du sens.

Cette expérimentation a fait paraître l'intelligence et le dynamisme de nos apprenants et leur enthousiasme à l'apprentissage du français langue étrangère. En effet, il ne faut pas nier la volonté des apprenants à suivre cette expérimentation jusqu'à la dernière séance, et leurs efforts fournis et récompensés par la suite par des résultats assez probants.



Conclusion générale

L'enseignement-apprentissage des langues étrangères se situe aujourd'hui au centre de la didactique des langues. En effet « *l'enseignement d'une langue étrangère vise dans tous les cas un objectif capital ,celui de faire acquérir une compétence de communication* » ,cette dernière nécessite la présence des quatre compétences fondamentales qui s'entremêlent dans différentes situations d'échange.

Cependant, accorder de l'importance à chacune de ses compétences semble être important pour faciliter son développement, sa maîtrise et son appropriation par l'apprenant.

La compréhension orale étant considérée comme indispensable à la communication, recommande une attention spéciale dans le cadre de l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère. Elle est envisagée comme un processus mental complexe de perception, de discrimination du son et de reconstruction du sens. Pour réussir à accomplir ce processus, il faut le contrôler activement en le prenant pour la cible de la conscience et en adoptant des mesures réparatrices à temps lors de la présence des problèmes. Ceci est l'objectif générale de notre recherche.

Nous avons essayer à partir de la présente recherche de vérifier si l'entraînement aux stratégies d'écoute pourrait être une voie efficace vers l'appropriation d'une compétence de construction du sens en compréhension orale. En effet l'expérimentation que nous avons menée , nous a bien conduit à voir de près les effets positifs de l'entraînement aux stratégies d'écoute , à savoir :

- ❖ L'amélioration générale des résultats et notes obtenus aux tests de compréhension ;
- ❖ l'augmentation du taux d'utilisation des stratégies pour accéder au sens du document écouté ;
- ❖ Le contrôle des émotions et des habitudes d'écoute en face du document audio ;

- ❖ La motivation et le dynamisme de nos apprenants et leur enthousiasme à l'apprentissage du français langue étrangère.

Tout cela confirme nos hypothèses de départ sur le fait que l'entraînement aux stratégies d'écoute est une voie efficace pour accéder au sens des documents écoutés par conséquent augmenter le niveau de l'apprenant en compréhension orale ;d'une part et que l'appropriation d'un répertoire élargie de stratégies d'écoute contribue à la compétence de construction du sens en compréhension orale.

Nous espérons que notre modeste travail collabore à mener dans la bonne voie les recherches dans le domaine de l'enseignement-apprentissage du FLE et précisément au développement de la compréhension orale en classes algériennes .

Références bibliographiques

Références bibliographiques

OUVRAGES

- 1-AUBREE,M. ;*Parlons français*, Paris,Ed,Glyphe,2005
- 2-BLANCHE BENVENISTE C., *Approche de la langue parlée en français*, Paris, Ophrys, 1997.
- 3-BOUDJADIR, A, .*Comment améliorer le rendement scolaire*, Alger, Ed. Distribution Houma, 2000.
- 4-BRONCKART, J-P., *Parole étouffée parole libérée*, Paris, Delachaux et Niestlé, 1991.
- 5-CELLIER, M. « L’articulation Oral/Ecrit dans des situations didactiques »(Chapitre.05), Dans *Comment enseigner l’oral à l’école primaire*. Hatier, Paris,2004
- 6-CORNAIRE, C. *La compréhension orale*, Paris, Ed. Clé International, 1998.
- 7-CORTEZ, Y, *Le français que l’on parle. Son vocabulaire, sa grammaire, ses origines*, Paris, L’Harmattan, 2002.
- 8-CUQ, J.P ; GRUCA, I. *Cours de didactique du Français langue Étrangère et seconde*, Grenoble, Ed. PUG, ,2002.
- 9-CYR, P. *Les stratégies d’apprentissage*, Paris, Ed. Clé International, 1998.
- 10- DEVEECHI,G ;*Aider les apprenants à apprendre*, Paris, Ed. Hachette,2000.
- 11-GALISSON R.,. *Didactique des langues étrangères : d’hier à aujourd’hui la didactique générale des langues étrangères, du structuralisme au fonctionnalisme*, Paris, Ed. Clé International, 1980.

12-GARCIA-DEBAN C. et PLANE S. *Comment enseigner l'oral à l'école*

primaire. Paris : Hatier.2004

13-LHOTE, E. *Enseigner l'orale en interaction : percevoir, écouter, Comprendre*,
Ed. Hachette, Paris ,1995.

14-MINDER M, *.Didactique fonctionnelle : Objectifs, Stratégies, Evaluation*,
Belgique, H Dessin, 1980.

15-PENDAUX.,M,. *Les activités d'apprentissage en classe de langue* ,Éd.
Hachette, France,1998

16-SIKSOU,M. *Variation, construction et instrumentation du sens* ,Paris,
Lavoisier,2003,p72

17-Yve .Rou, P., *Exemples d'épreuves d'évaluation* ,Ed, Centre International
d'étude pédagogique ,Sèvre,1999.

DICTIONNAIRES

1-ASDIFLE, *.Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*,
Ed. Clé International, Paris, 2003.

2-ROBERT J-P, *.Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris, Ophrys,
2008.

3-Dictionnaire des synonymes,(en ligne) : www.synonymes.com

DIRECTIVES

1- Direction de l'enseignement fondamental, *Document d'accompagnement des
programmes de la troisième année moyenne*, Algérie, ONPS,2003.

2-Direction de l'enseignement fondamental, *Programmes de la Troisième Année
Moyenne*, Algérie, ONPS, 2003.

ARTICLES EN LIGNE

1-Annie Lhéreté, « comprendre le mot et l'idée »– (en ligne) :

<http://crdp.ac>

bordeaux.fr/cddp33/langue/JDL2007/Conf%20A.%20Lh%E9r%E9t%E9.pdf

2-Cartier, S. « Enseigner les stratégies d'apprentissage aux élèves du collégial pour que leur français se porte mieux », in, Correspondance, VOLUME 5, NUMÉRO3.FÉVRIER.2000(en ligne) :[http://www.ccdmd.qc.ca/correspo/Corr5-](http://www.ccdmd.qc.ca/correspo/Corr5-3/Cartier)

[3/Cartier](http://www.ccdmd.qc.ca/correspo/Corr5-3/Cartier)

3-Ducrot-Sylla, Jean-Michel. . « L'enseignement de la compréhension orale :objectifs, supports et démarche »s (en ligne) <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-comprehension?>

4⁺ Gremmo,M-J. et Holec,H., « La compréhension orale :un processus et un comportement ».in « Acquisition et utilisation d'une langue étrangère ».Le français dans le Monde. Février –Mars. Paris ,Hachette.1990.

5-Lafontaine, L. « Le français transversal : l'oral » (en ligne) :

<http://www.lizannelafontaine.com/PDF/trans.pdf>

6-Xavier. R, L'APC dans le système éducatif algérien,(en ligne) :

http://www.bief.be/docs/publications/apc_algerie_070301.pdf

LIVRES EN LIGNE

1-Vee Harris et al., « Aider les apprenants à apprendre : à la recherche de stratégies d'enseignement et d'apprentissage dans les classes de langues en Europe », Édition du Conseil de l'Europe, Strasbourg, 2002 (en ligne) :

<http://www.ecml.at/documents/pub222harrisF.pdf>

SITES WEB

- 1- [www .Le point du FLE.net/audio.htm](http://www.Le_point_du_FLE.net/audio.htm).
- 2- www.ciel.fr/apprendre-français/préparation-examen/compréhension-orale.html.
- 3- www.brainpop.fr
- 4 www.dailymotion.com
- 5-[www.lepointdu FLE.com](http://www.lepointdu_FLE.com)
- 6- <http://www.men.public.lu/priorites/competences/index.html>
- 7- [http://www.ac-creteil.fr/mission-
college/apprentissage_oral/pratiques_orales.htm](http://www.ac-creteil.fr/mission-college/apprentissage_oral/pratiques_orales.htm)
- 8- <http://www.espacefrancais.com/texte.html>
- 9- <http://www.lepointdufle.net/>



Annexes

ANNEXE 01**Test n°01****Support :Le rendez-vous**

Consigne : Écoute le dialogue et ordonne-le dans la colonne à gauche

	Pierre Clavier, de la société Infropro. Je vous donne mon téléphone: 01 44 45 66 66
	Quand est-ce que vous voulez le voir?
	Il est en réunion
	Je peux lui laisser un message?
	Au revoir Mademoiselle
	Je serai à Lyon mardi et mercredi, c'est-à-dire le 19 et le 20 mars.
	Je voudrais parler à Monsieur Dubois.
	Parfait.
	Je vous écoute
	J'aimerais lui présenter nos nouveaux ordinateurs
	C'est de la part de qui?
	Voilà. c'est noté. Au revoir Monsieur.
	Mardi, il n'est pas libre. Mercredi 10heures, ça vous va?

Transcription du document à écouter

Le Monsieur : Je voudrais parler à Monsieur Dubois.

La secrétaire : Il est en réunion

Le Monsieur : Je peux lui laisser un message?

La secrétaire : Je vous écoute

Le Monsieur : J'aimerais lui présenter nos nouveaux ordinateurs.

La secrétaire : C'est de la part de qui?

Le Monsieur : Pierre Clavier, de la société Infopro. Je vous donne mon

téléphone: 01 44 45 66 66

Le Monsieur : Je serai à Lyon mardi et mercredi, c'est-à-dire le 19 et le 20 mars

La secrétaire : Mardi, il n'est pas libre. Mercredi 10heures, ça vous va?

Le Monsieur : Parfait.

La secrétaire : Voilà. c'est noté. Au revoir Monsieur.

Le Monsieur : Au revoir Mademoiselle

ANNEXE 02

Test n°02

Support : « A la gare »



Ecoutez et répondez aux questions.

1. Vrai ou faux ?

	vrai	faux
a- La dame est japonaise	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b- Le monsieur est allemand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c- Ils vont à Paris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. La femme parle :

- italien
- espagnol
- russe
- allemand

3. Quelle est la destination du voyage ?

- Blois
- Bordeaux
- Brest

4. A quelle heure le train part ?



5. Cochez ce que vous entendez

- Excusez-moi
- Combien ça coûte ?
- S'il te plaît
- On y va
- Je suis désolé
- Ah bon ?
- Vous allez où ?

 Correction

Transcription du document à écouter

Mei-li : Excusez-moi , est ce que le train est déjà parti ?

Hanz : Je ne sais pas, vous allez où?

Mei-li :A Brest

Hanz :Non, il arrive dans dix minutes.

A neuf heures vingt-cinq

Mei-li : comme j'ai de la chance ! et vous, vous partez pour Brest aussi ?

Hanz : Oui ? vous êtes japonaise ?

Mei-li : Non , je suis taïwanaise. Et vous ?

Hanz : je suis allemand

Mei - li : Ah bon ? je croyais que vous étiez français

Hanz : Non, mais j'habite a Brest depuis trois ans , vous y allez pour Brest
2008 ?

Mei -li : Oui , et aussi pour apprendre le français

Hanz : Mais vous parlez déjà très bien français !

Mei-li : Merci , je travaille dans les relations internationales. Alors je parle
chinois , français, anglais et espagnol

Hanz : Oh là-là c'est impressionnant !

Mei-li :Voilà le train !

Hanz :Enfin ! on y va alors



ANNEXE 03

Test n°03

Support : La durée de vie des CD

I. Avant l'écoute

1) Trouve quelques mots appartenant au champ lexical des termes suivants :

- CD :
- Protection :
- Vidéo :
- Magasin :

2) A ton avis dans quel endroit l'enregistrement a été mené ?

.....

II.L'Écoute

1) Où a été enregistré le document ?

.....

2) Qu'est-ce qu'on y écoute ?

.....

3) Repère les chiffres

4) Écoute bien le document puis remplace chaque vide par l'adjectif qui convient :

« Bienvenue dans ce qu'on appelle le magasin de l'INA ,une salle,
au public ou vous trouvez plusieurs décennies de programmes radios ;Fouad
 Berahou nous ouvre les armoires , c'est lui qui gère ce patrimoine .A l'intérieur 250 000
 CDUne mine d'or pour les historiens mais un stockqui se
 détériore
 20 000 heures de radio de disparition, car certains CD sont tout simplement en
 train de mourir »

III. Après l'écoute

Rédige un dialogue dans lequel tu expliques à ton camarade les précautions prises
 pour protéger les CD(Emploie le présent de l'indicatif, ponctue ton dialogue)

.....

Transcription du document à écouter

Il n'y a pas si longtemps ; on vous promettait de graver vos photos, vos vidéos, votre musique pour l'éternité. Mensonge, car les supports numériques sont beaucoup plus fragiles qu'on ne le pensait. Ce qui pose évidemment la question de la durée de vie de nos archives . Un CD gravé pourrait devenir illisible au bout d'un an. Sans le savoir, vous avez donc peut être déjà perdu vos données , vos documents, vos vidéos ou vos photos souvenirs. A l'institut National de l'Audiovisuel , la mémoire de la radio et de la télévision française, on ne prend pas la question à la légère.

Bienvenue dans ce qu'on appelle le magasin de l'INA , une immense salle climatisée, fermée au public, où vous trouvez plusieurs décennies de programmes radio. Fouad Berahou nous ouvre les armoires .C'est lui qui gère ce patrimoine. A l'intérieur 250 000 CD gravés, une mine d'or pour les historiens mais un stock fragile qui se détériore, 20 000 heures de radio menacées de disparition, car certains CD sont tout simplement en train de mourir.

‘‘ils vieillissent tous Ce sont des organismes vivants donc ils vieillissent tous. C'est-à-dire qu'un CD-R , même si on ne l'utilise pas on le laisse dans sa boîte, on n'enlève même pas le cellophane, de toute manière , il va vieillir .Ce que l'on fait ,c'est de ralentir le vieillissement :de laisse dans des boîtes en carton à l'abri de la lumière et de la poussière, et de les mettre en atmosphère contrôlée, c'est-à-dire un pourcentage d'humidité assez faible et une température faible autour de 18 degrés, mêmes moins si on peut ‘‘

ANNEXE 04 : Test initial des stratégies d'écoute

Nom :

Prénom :


Mets une croix dans la colonne « **oui** » ou dans la colonne « **non** » en face de chaque proposition énoncée.

Avant l'écoute	Oui	Non
J'ai vérifié que j'avais bien compris les consignes.		
J'ai regardé attentivement les images et le titre afin de voir si cela me permettait de deviner de quoi il allait être question.		
J'ai essayé de me remémorer autant de mots que possible en rapport avec le sujet.		
J'ai fait des hypothèses sur ce que j'allais entendre		
Je me suis motivé		
Je sais sur quoi je vais me concentrer.		
Pendant l'écoute		
J'ai identifié le type de texte (conversation, publicité, informations, etc.)		
J'ai identifié la situation de communication dès la première écoute		
Je n'ai pas écouté mot par mot mais j'ai essayé de dégager les informations utiles en saisissant les mot-clé		
J'ai fait attention au ton employé et aux bruits de fond.		
Je me suis appuyé sur d'autres indices pour essayer de saisir le sens général du texte.		
J'ai pris des notes lors de l'écoute		
J'ai utilisé le dictionnaire pour chercher le sens de quelque mot		
J'ai repéré facilement les noms des personnes, les lieux et les chiffres.		
Je me suis affolé lorsqu'il y avait quelque chose que je ne comprenais pas et je n'ai pas pu continuer l'écoute.		
Les bruits et la musique m'ont empêché de me concentrer.		
J'ai essayé de voir s'il y avait des termes qui correspondent à certains mots en arabe que je connais.		
J'ai décomposé le flot de paroles afin de repérer des mots que j'ai ensuite écrits pour voir s'ils correspondaient à ceux que je connaissais.		
J'ai pu mémoriser l'ordre et le classement des idées		
Après l'écoute		
Je suis revenu en arrière pour vérifier si mes hypothèses initiales étaient correctes ou sensées ou bien s'il fallait que je les réexamine.		
J'ai bien compris le message écouté et j'ai bien construit son sens		

ANNEXE 05

Séance N°03 : L'entraînement aux stratégies cognitives + Une stratégie métacognitive.

Support audio : Reportage sur « La durée de vie des CD »



Le français
dans le monde

Ecoutez et répondez aux questions.

	vrai	faux	on ne sait pas
1. On peut conserver des données sur CD toute une vie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Les supports numériques sont très solides.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. L'INA a été fondé au début du siècle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. L'INA conserve les émissions de télé et de radio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. INA signifie ?

Institut National des Archives

Institut National de l'Audiovisuel

Institut National des Auteurs

6. Quelle est l'attitude de l'INA face à la faible durée de vie des supports numériques ?

- Il a déjà résolu le problème
- Il s'en préoccupe et propose des solutions
- Il considère que le problème est minime

7. Foued Berhaou occupe le poste de :

- Responsable des programmes radio
- Responsable de l'INA
- Responsable du magasin de l'INA.

8. Combien de CD gravés sont stockés ?

 CD.

9. Un CD-R vieillit :

- Dans tous les cas
- Seulement si on l'utilise
- Dès qu'on a enlevé le cellophane

10. Les plus grands « dangers » pour un CD-R, sont :
(donnez toutes les réponses possibles)

- la lumière
- la climatisation
- la poussière
- l'humidité
- le carton
- le froid
- la chaleur

Correction

ANNEXE 06

Séance N°04 : L'entraînement aux stratégies cognitives.

Support audio : « A l'aéroport »

Consigne :

Ecoute puis trouve le vol, la destination, l'heure et la porte pour chaque document en cochant les cases convenables :

Aéroport de Paris 5	VOL	DESTINATION	HEURE	PORTE
Document 1	LH 4235	Amsterdam	05h35	63
	LH 4325	Franzburg	15h45	73
Document 2	KE 0678	Suncheon	14h50	71
	KE 0718	Séoul	14h30	11
Document 3	DL 1244	Paris	08h20	13
	DL 1243	New York	18h20	63
Document 4	BE 689	Exeter	14h00	10
	BE 986	Etcetera	04h00	06
Document 5	RG 2885	Brasilia	10h45	85
	RG 2445	Brésil	11h45	45

*Transcription du document à écouter***A l'aéroport**

Document 1 : « les passagers du vol Lufthansa 4235 à destination d'Amsterdam, départ 15H45, sont priés de se présenter porte 63 pour embarquement immédiat »

Document 2 : « Les passagers du vol KoreanAir 0678 à destination de Séoul ,départ 14H30 sont priés de se présenter porte 71 pour embarquement immédiat »

Document 3 : « Mesdames, Messieurs le vol Delta AirLines 1234, en provenance de New York, arrivée initiale 18H20, porte 13 est annoncée avec un retard de 30minutes »

Document 4 : « Les passagers du vol Flybe 689 à destination de Exeter, départ 14H00, sont priés de se présenter porte 06 pour embarquement immédiat »

Document 5 : « Les passagers du vol Varig 2445 à destination de Brasilia ,départ 11H45 ,sont priés de se présenter porte 85 pour embarquement immédiat »

ANNEXE 07

Séance N°05 : L'entraînement aux stratégies cognitives.

Support audio : Situations différentes

EXERCICE 1
Écoutez et répondez aux questions.

Qu'est-ce ?

Situation 1

A la gare	Au téléphone
A la boulangerie	Sur Internet

Qui parle ?

Situation 2

Une cliente et un marchand	Un père et son fils
Un serveur et un client	Deux voisins

Qui parle ?

Situation 3

Un médecin et son patient	Un mari et sa femme
Un serveur et une cliente	Deux amis

Où est-ce ?

Situation 4

Dans une boulangerie	A la poissonnerie
Dans une boutique	Au marché

Qu'est-ce qu'on demande ?

Situation 5

Un supermarché	Un livre
Une librairie	Du feu

EXERCICE 2
Écoutez et associez chaque situation à une image.
Attention : il y a 5 images mais seulement 4 dialogues.



Situation



Situation



Situation



Situation



Situation

Correction

<i>Transcription des documents à écouter</i>	
	<i>Exercice 01</i>
<i>Situation 1</i>	<p>Allo ? Gilles ? c'est moi</p> <p>Tu es où la ? tu exagères , ça fait plus une heure que je t'attends devant la boutique.</p> <p>Comment ça , tu m'as laissé un message sur le répondeur ? je n'ai rien reçu moi .</p> <p>Bon, d'accord, demain ça va. A la même heure.</p>
<i>Situation 2</i>	<p>-Bonjour Monsieur . Je voudrais des pommes, s'il vous plait.</p> <p>-je vous en mets combien ?</p> <p>-Un Kilo</p> <p>-Et avec ça ?</p> <p>-4 ou 5 grosses tomates et une salades</p> <p>-Ce sera Tout ?</p> <p>- Oui, c'est bon. Ça fait comme bien ?</p> <p>-Alors, 4,95 euros, s'il vous plait .</p>
<i>Situation 3</i>	<p>-Bonsoir chéri !</p> <p>-Bonsoir,</p> <p>-Oh, la la ; tu as l'air fatigué</p> <p>-Je suis épuisé. J'ai vraiment beaucoup de patients à l'hôpital aujourd'hui .</p> <p>-C'est la grippe n'est ce pas ?</p> <p>-Oui, je crois bien que je l'ai attrapée aussi !</p>
<i>Situation 04</i>	<p>-Et que dites-vous de ce tailleur ?</p> <p>-Oh oui, il est superbe ! est ce qu'il existe en rouge ?</p> <p>-Nous avons plusieurs coloris mais il ne reste que le jaune . Vous devriez l'essayer . je pense qu'il vous irait très bien.</p>

-Excusez moi Monsieur, je cherche une librairie.

Situation 05

-Ah c'est facile, il y en a une pas loin. Allez tout droit et tournez à gauche au prochain feu. Ensuite traversez le premier carrefour et vous verrez au coin " le livre pour tous "

-Ah merci beaucoup Monsieur.

Je vous en prie.

Exercice N°02

Situation 1

-Qu'est-ce qu'il fait bon aujourd'hui !

-Oh, oui c'est agréable de faire cours à l'extérieur sous un arbre !

Situation 2

-Bonjour madame, c'est à l'accueil qu'on s'inscrit pour la visite de Brest ?

-Oui, donnez moi votre nom et je vous inscris.

Situation 3

-Chouette ! C'est la fête de la musique !

-Oui, et j'aime beaucoup ces joueurs de JAZZ

Situation 4

-excusez moi , vous pouvez vérifier mon exercice de grammaire ?

-Alors , voyons si vous avez bien tout écrit .



ANNEXE 08

Séance N°06 : L'entraînement aux stratégies cognitives et métacognitives.

Support : Un documentaire sur « la grippe porcine »

I-Avant l'écoute

1-Encerle l'intrus dans les séries de mots suivants :

a-symptômes /CD/médicaments / vaccin /grippe/

b- se propager/ s'étendre /se multiplier/se laver

c-germe/mouche / microbe /bactérie/virus

a-porc/ jambon. /cochon/poisson

2-Utilise des mots à partir des séries au dessus pour construire des phrases qui peuvent être présentes dans le document que tu vas écouter

.....

II- L'écoute

1-a-Qui parle dans ce document?

.....

b-Quel est le thème générale de ce document ?

.....

2-Coche la bonne réponse :

a- Le document est de visée : - narrative -descriptive - explicative

b-Moby est : -un garçon -un robot -un chat

c- Qui a envoyé la lettre ? -Carla -Moby -Carène

d-Le porc est la viande : -du cochon -du poisson -du bœuf

3-Répond par vrai ou faux:

a-On peut attraper la grippe porcine même en mangeant du jambon. / vrai* faux

b- Les virus qui touchent les animaux peuvent contaminer les hommes./vrai *faux

c-Des virus grippaux d'origines diverses forment cette nouvelle grippe /vrai*Faux

4- Classe, selon l'apparition dans le document, les symptômes de la maladie suivants :

-des maux de ventre - des diarrhées -des vomissements

- des courbatures - la fièvre

5-A partir du document écouté, relève la définition du mot « Foyer »

Un foyer.....

III-Après l'écoute

Donne une définition pour:

-La grippe porcine :.....

.....

-La grippe aviaire :

.....

Transcription du document à écouter

La grippe porcine

-Eh Moby tu veux ton petit déjeuner

-Ok Ok voici, bain Moby qu'est ce qui se passe ?

Chers Tomas et Moby, dernièrement je n'arrête pas d'entendre parler d'un foyer de grippe porcine. J'ai peur !

Pouvez vous m'en dire plus ? Carla

On s'inquiète beaucoup du récent foyer de grippe porcine, un foyer c'est quand une maladie se propage soudainement au sein d'une population mais tu sais quoi tu ne peux pas l'attraper en mangeant du jambon ni même tout autre produit bien cuit à base de porc. Donc tu peux sortir de ta cachette maintenant.

De toute façon comme pour les autres sortes de grippe, la grippe porcine est une maladie causée par un des virus de la grippe chacune étant un peu différente des autres. Certaines d'entre elles contaminent les êtres humains et nous donnent de la fièvre, des courbatures, des maux de ventre, des vomissements, des diarrhées. C'est ce qu'on appelle la grippe. Certaines formes de virus affectent principalement les oiseaux c'est ce qu'on appelle la grippe aviaire

Et d'autres infectent habituellement les porcs c'est la grippe porcine. Mais il arrive parfois que les virus qui contaminent normalement les animaux se transforment ou mutent en de nouvelles formes qui peuvent aussi contaminer les êtres humains

ANNEXE 09

Séance N°07 :L’entraînement aux stratégies cognitives et métacognitives

Support : Reportage sur « La production de la pâte à papier »

I-Avant l’écoute

1-Encerle l’intrus :

- Le bois est **écorcé** et **broyé** mécaniquement en petits morceaux.
- cassé -écrasé
 - dépouillé -moulu
 - déchiré -séché
 - brulé -malaxé

2-A ton avis, de quoi vas nous parler l’enregistrement ?(aide-toi du titre et de la question 1)

.....

II- L’écoute

1-Dans quel endroit l’enregistrement a été mené ?

.....

2-Qu’est ce qu’on y écoute ?

.....

3-De quoi nous parle cet enregistrement ?

.....

4-Répond par « vrai » ou « faux » :

- a- Le papier a un seul usage. vrai faux
- b-M. Houarri est le responsable de la production au niveau vrai faux
de la papeterie de Biskra.
- c-La production de la pâte à papier passe par deux grandes étapes. Vrai faux

5-A partir de quel ressource naturelle le papier est-il essentiellement fabriqué ?

.....

6-Voici en désordre les étapes de la production de la pâte à papier, classe les selon leurs apparitions dans l’enregistrement :

Ordre	Étapes
.....	Le bois est écorcé, broyé puis décomposé chimiquement
.....	Sécher la pâte et la mettre en ballots
.....	Envoyer les ballots à la papeterie
.....	Imprégner la pulpe d’eau et la verser dans un tambour pour avoir une pâte
.....	Imprégner à nouveau d’eau les ballots de pâte.
.....	Envoyer les bobines aux utilisateurs
.....	Egoutter la pâte des ballots , la sécher la mettre en bobines

III-Après l'écoute

Maintenant que t'as écouté l'enregistrement et t'as répondu aux questions, essaye de corriger et d'améliorer ta réponse sur la question **I-2**

Transcription du document à écouter

La production de la pâte à papier

Le papier joue un rôle important dans notre vie quotidienne. Il sert de support à l'écriture, aux textes imprimés (les livres et les journaux) ; on l'utilise pour emballer des marchandises et pour de multiples autres usages : billets de banque, papier peint, papier photographique...

La première «étape dans la fabrication du papier est la production de la pâte à papier (un mélange de fibres de bois et d'eau). Le bois, préalablement écorcé, est broyé mécaniquement ou décomposé chimiquement. La pulpe imprégnée d'eau est versée dans un tambour. A la fin de ce processus, la pâte obtenue est séchée puis mise en ballots -des paquets compressés pour être expédiée à l'usine qui fabriquera le papier : la papeterie.

La deuxième étape consiste alors à imprégner à nouveau d'eau, additionnée de produits chimiques, les ballots de pâte. La pâte est égouttée, séchée et le papier est enroulé autour d'une énorme bobine. Ces bobines de papier sont chargées sur camion pour être acheminées vers les utilisateurs.

ANNEXE 10

Séance N° : 8 : la révision des stratégies cognitives et métacognitives et le test final des stratégies d'écoute

Support : Documentaire sur : « Les abeilles et leur reine »

I. Avant l'écoute

1-Avant l'écoute du document quelles questions poses-tu ?

.....

II.L'écoute

-En écoutant l'extrait note les mots et les suites de mots que tu comprends.

.....

1-De quoi s'agit-il ?
 a-d'une interview
 b-d'un débat
 c-d'un documentaire

2-Qu'entends-tu au début de l'extrait ?
 a-une voix d'une femme.
 b-un miaulement d'un chat.
 c-un bourdonnement des abeilles.

3-Pour défendre la colonie contre un intrus, les abeilles :
 a-dansent
 b-s'éloignent de la ruche
 c-piquent et mordent

4-La reine :
 a-récolte le nectar
 b-garde l'entrée de la ruche
 c-pond des œufs

5-L'abeille récolte le nectar puis :
 a-elle le partage avec ses congénères
 b- elle le garde pour elle-même
 c- elle le pose en dehors de ruche.

6-L'extrait contient-il de la musique ?

.....

7-Ecoute bien le document puis remplace chaque vide avec le mot qui convient :
 « Le nectar est puis dans des cellules, où les abeilles le laisse
 murir et le en miel . »

III. Après l'écoute

Construis des phrases avec les mots que t'as relevés pour résumer ce que t'as compris à partir du documentaire écouté .

.....

Transcription du document à écouter

Les abeilles et leur reine

Les abeilles qui gardent l'entrée de la ruche se jettent rapidement sur l'intruse, la guêpe peut être dangereuse et faire deux fois la taille d'une abeille. Aucune ne pense à son propre salut elles piquent et mordent avec un seul objectif en tête défendre la colonie. Sans ménagement, elles se débarrassent ensuite du corps paralysé et mortellement blessé de celle qui vient de rater sa tentative d'intrusion.

La vie de la communauté est régit avec une implacable précision tout ici ne sert qu'un seul et même but la survie de la colonie, la reine consacre son existence à mettre au monde les futures générations d'ouvrières qui elles même consacreront leurs vie à travailler pour la reine.

Le nectar est l'aliment indispensable à la vie des abeilles, une abeille butineuse consacre au cours de sa vie des milliers d'heures de vols pour récolter ce précieux liquide. Dès son retour à la ruche, elle partage sans compter le nectar avec ses congénères.

Le nectar est collecté puis entreposé dans des cellules ou les abeilles le laissent mûrir et se transformer en miel.

Aussi laborieuse soient elles, les abeilles ne travaillent que le jour.

ANNEXE 11

Test final des stratégies d'écoute

Nom :

Prénom :

Mets une croix dans la colonne « **oui** » ou dans la colonne « **non** » en face de chaque proposition énoncée.

Avant l'écoute	Oui	Non
J'ai vérifié que j'avais bien compris les consignes.		
J'ai regardé attentivement les images et le titre afin de voir si cela me permettait de deviner de quoi il allait être question.		
J'ai essayé de me remémorer autant de mots que possible en rapport avec le sujet.		
J'ai fait des hypothèses sur ce que j'allais entendre		
Je me suis motivé		
Je sais sur quoi je vais me concentrer.		
Pendant l'écoute		
J'ai identifié le type de texte (conversation, publicité, informations, etc.)		
J'ai identifié la situation de communication dès la première écoute		
Je n'ai pas écouté mot par mot mais j'ai essayé de dégager les informations utiles en saisissant les mot-clé		
J'ai fait attention au ton employé et aux bruits de fond.		
Je me suis appuyé sur d'autres indices pour essayer de saisir le sens général du texte.		
J'ai pris des notes lors de l'écoute		
J'ai utilisé le dictionnaire pour chercher le sens de quelque mot		
J'ai repéré facilement les noms des personnes, les lieux et les chiffres.		
Je me suis affolé lorsqu'il y avait quelque chose que je ne comprenais pas et je n'ai pas pu continuer l'écoute.		
Les bruits et la musique m'ont empêché de me concentrer.		
J'ai essayé de voir s'il y avait des termes qui correspondent à certains mots en arabe que je connais.		
J'ai décomposé le flot de paroles afin de repérer des mots que j'ai ensuite écrits pour voir s'ils correspondaient à ceux que je connaissais.		
J'ai pu mémoriser l'ordre et le classement des idées		
Après l'écoute		
Je suis revenu en arrière pour vérifier si mes hypothèses initiales étaient correctes ou sensées ou bien s'il fallait que je les réexamine.		
J'ai bien compris le message écouté et j'ai bien construit son sens		

ANNEXE 12 : Quelque copies des apprenants
Test 01

* Belouacem
* Sara
* 30/11

Rendez-vous

Écoutez le dialogue et ordonnez-le dans la colonne de gauche

α 6	Pierre Clavier, de la société Infopro. Je vous donne mon téléphone: 01 44 45 66 66
α 7	Quand est-ce que vous voulez le voir?
✓ 8	Il est en réunion.
✓ 3	Je peux lui laisser un message?
✓ 13	Au revoir Mademoiselle
α 8	Je serai à Lyon mardi et mercredi, c'est-à-dire le 19 et le 20 mars.
✓ 1	Je voudrais parler à Monsieur Dubois.
α 10	Parfait.
α 5	Je vous écoute
α 4	J'aimerais lui présenter nos nouveaux ordinateurs.
α 9	C'est de la part de qui?
✓ 12	Voilà. c'est noté. Au revoir Monsieur.
α 11	Mardi, il n'est pas libre. Mercredi 10heures, ça vous va?

Test02

Exercice de compréhension FLE A2

COMPRÉHENSION AUDIO - NIVEAU A2

* Reçhid
* Amira
* 3AM *

Chronomètre: 2:55

Ecoutez et répondez aux questions.

1. Vrai ou faux ?

	vrai	faux
a- La dame est japonaise	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
b- Le monsieur est allemand	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c- Ils vont à Paris	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

2. La femme parle :

- italien
- espagnol
- russe
- allemand

3. Quelle est la destination du voyage ?

- Blois
- Bordeaux
- Brest

4. A quelle heure le train part ?

5. Cochez ce que vous entendez

- Excusez-moi
- Combien ça coûte ?
- S'il te plaît
- On y va
- Je suis désolé
- Ah bon ?
- Vous allez où ?

Correction

Chahoui
Magda

Avant l'écoute

1) Trouve quelque mots appartenant au champ lexical des termes suivants :

CD : ... haut ... parler ... un écran ... musique

Protection : ... police ... protéger ...

Vidéo : ... un écran ... D.V.D ... scène ...

Magasin : ... marchandises ... marchandage ...

2) A votre avis dans quel endroit l'enregistrement a été mené ?

... à mon avis : dans le studio a été enregistré le
... document ...

L'Écoute

1) Où a été enregistré le document ?

... dans le radio ...

2) Qu'est-ce qu'on y écoute ?

... on y écoute un dialogue sur la durée de vie des C.D. sur le radio

3) Repère les chiffres 250000 - 20000

4) Ecoute bien le document puis remplace chaque vide par l'adjectif qui convient :

« Bienvenue dans ce qu'on appelle le magasin de l'INA, une émané salle ... d'.....
..... au public ou vous trouvez plusieurs décennies de programmes radios ; Fouad Berahou nous ouvre les armoires, c'est lui qui gère ce patrimoine. A l'intérieure 250 000 CD
... garde ... Une mine d'or pour les historiens mais un stock fragile qui se détériore
20 000 heures de radio de de disparition, car certain CD sont tout simplement entrain
de mourir »

Après l'écoute

Rédige un dialogue dans lequel tu expliques à ton camarade les précautions prises pour protéger les CD (Emploie le présent de l'indicatif, ponctue ton dialogue)

- Khoulba : Magda est ce que tu sars comment on protège le C.D ?
- Magda : oui, dans mon mbe il le reste dans boite éloignée
... de température et le chaut ...
- Khoulba : est ce que tu es sur ?
- Magda : oui, comme ça le C.D reste recon

Test initial


Nom : *Mefteha*
Prénom : *Chiroua*

Mets une croix dans la colonne « oui » ou dans la colonne « non » en face de chaque proposition énoncée.

Avant l'écoute	Oui	Non
J'ai vérifié que j'avais bien compris les consignes.		X
J'ai regardé attentivement les images et le titre afin de voir si cela me permettait de deviner de quoi il allait être question.		X
J'ai essayé de me remémorer autant de mots que possible en rapport avec le sujet.		X
J'ai fait des hypothèses sur ce que j'allais entendre		X
Je me suis motivé	X	
Je sais sur quoi je vais me concentrer.		X
Pendant l'écoute		
J'ai identifié le type de texte (conversation, publicité, informations, etc.)	X	
J'ai identifié la situation de communication dès la première écoute	X	
Je n'ai pas écouté mot par mot mais j'ai essayé de dégager les informations utiles en saisissant les mot-clé	X	
J'ai fait attention au ton employé et aux bruits de fond.		
Je me suis appuyé sur d'autres indices pour essayer de saisir le sens général du texte.		X
J'ai pris des notes lors de l'écoute		X
J'ai utilisé le dictionnaire pour chercher le sens de quelque mot		X
J'ai repéré facilement les noms des personnes, les lieux et les chiffres.		X
Je me suis affolé lorsqu'il y avait quelque chose que je ne comprenais pas et je n'ai pas pu continuer l'écoute.	X	
Les bruits et la musique m'ont empêché de me concentrer.	X	
J'ai essayé de voir s'il y avait des termes qui correspondent à certains mots en arabe que je connais.	X	
J'ai décomposé le flot de paroles afin de repérer des mots que j'ai ensuite écrits pour voir s'ils correspondaient à ceux que je connaissais.		X
J'ai pu mémoriser l'ordre et le classement des idées		X
Après l'écoute		
Je suis revenu en arrière pour vérifier si mes hypothèses initiales étaient correctes ou sensées ou bien s'il fallait que je les réexamine.		X
J'ai bien compris le message écouté et j'ai bien construit son sens		X

Test 05: La durée de vie des CD

Djoudi Ahmed



Ecoutez et répondez aux questions.

	vrai	faux	on ne sait pas
. On peut conserver des données sur CD toute une vie.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
. Les supports numériques sont très solides.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
. L'INA a été fondé au début du siècle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
. L'INA conserve les émissions de télé et de radio.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7. Foued Berhaou occupe le poste

- Responsable des programmes radiophoniques
- Responsable de l'INA
- Responsable du magasin de l'INA

8. Combien de CD gravés sont stockés ?

CD. ✓

9. Un CD-R vieillit :

- Dans tous les cas
- Seulement si on l'utilise
- Dès qu'on a enlevé le cellophane

10. Les plus grands « dangers » pour la durée de vie des CD (donnez toutes les réponses possibles) :

- la lumière ✓
- la climatisation
- la poussière ✓
- l'humidité ✓
- le carton
- le froid
- la chaleur ✓

11. INA signifie ?

- Institut National des Archives
- Institut National de l'Audiovisuel ✓
- Institut National des Auteurs

12. Quelle est l'attitude de l'INA face à la faible durée de vie des supports numériques ?

- Il a déjà résolu le problème ✓
- Il s'en préoccupe et propose des solutions
- Il considère que le problème est minime

Correctif

Faten

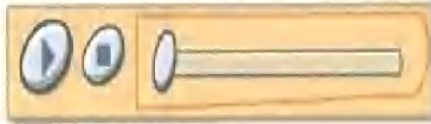
Questions :

Ecoute puis trouve le vol, la destination, l'heure et la porte pour chaque document en cochant les cases convenables :

Aéroport de Paris 5

	VOL	DESTINATION	HEURE	PORTE
Document 1	LH 4235 x ✓	Amsterdam ✓	05h35	63 x ✓
	LH 4325	Franzburg	15h45 x ✓	73
Document 2	KE 0678 x ✓	Suncheon	14h50	71 x ✓
	KE 0718	Séoul x ✓	14h30 x ✓	11
Document 3	DL 1244	Paris x	08h20 x ✓	13 x ✓
	DL 1243 x ✓	New York x	18h50	63
Document 4	BE 689 x ✓	Exeter x ✓	14h00 x ✓	10
	BE 986	Etcetera	04h00	06 x ✓
Document 5	RG 2885	Brasilia x	10h45 x ✓	85 x ✓
	RG 2445 x ✓	Brésil x	11h45	45 x

Test 07 : Des situations différentes



EXERCICE 1

Ecoutez et répondez aux questions.

Où est-ce ?	
Situation 1	A la gare <input type="checkbox"/> Au téléphone <input checked="" type="checkbox"/>
	A la boulangerie <input type="checkbox"/> Sur Internet <input type="checkbox"/>

Qui parle ?	
Situation 2	Une cliente et un marchand <input type="checkbox"/> Un père et son fils <input type="checkbox"/>
	Un serveur et un client <input checked="" type="checkbox"/> Deux voisins <input type="checkbox"/>

Qui parle ?	
Situation 3	Un médecin et son patient <input checked="" type="checkbox"/> Un mari et sa femme <input type="checkbox"/>
	Un serveur et une cliente <input type="checkbox"/> Deux amis <input type="checkbox"/>

Où est-ce ?	
Situation 4	Dans une boulangerie <input type="checkbox"/> A la poissonnerie <input type="checkbox"/>
	Dans une boutique <input checked="" type="checkbox"/> Au marché <input type="checkbox"/>

Qu'est-ce qu'on demande ?	
Situation 5	Un supermarché <input type="checkbox"/> Un livre <input checked="" type="checkbox"/>
	Une librairie <input type="checkbox"/> Du feu <input type="checkbox"/>



Bouthayna

EXERCICE 2

Ecoutez et associez chaque situation à une image.
Attention : il y a 5 images mais seulement 4 dialogues.



Situation 4



Situation 3



Situation 9



Situation 5



Situation 1



Test 08 : La grippe porcine

Rechid
Anissa

I-Avant l'écoute

1-Encerle l'intrus dans les séries de mots suivants :

- a- symptômes / CD / médicaments / vaccin / grippe /
- b- se propager / s'étendre / se multiplier / se laver ✓
- c- germe / mouette / microbe / bactérie / virus
- d- poule / mouton / cochon / poisson / bœuf ✓

2-Utilise des mots à partir des séries au dessus pour construire des phrases qui peuvent être présentes dans le document que tu vas écouter

des symptômes de virus se propagent rapidement ✓
 le virus se multiplie dans les cellules ✓
 de vaccin est un médicament contre le virus de cochon ✓

II- L'écoute

1-a- Qui parle dans ce document ?

... Un médecin ... ✓

b- Quel est le thème générale de ce document ?

... la définition de la grippe porcine ✓

2- Coche la bonne réponse :

- a- Le document est de visée : - narrative - descriptive - explicative x ✓
- b- Moby est : - un garçon - un robot x ✓ - un chat
- c- Qui a envoyé la lettre ? - Carfax ✓ - Moby - Carène
- d- Le porc est la viande : - du cochon x ✓ - du poisson - du bœuf

3- Répond par vrai ou faux :

- a- On peut attraper la grippe porcine même en mangeant du jambon. vrai faux
- b- Les virus qui touchent les animaux peuvent contaminer les hommes. vrai faux
- c- Des virus grippaux d'origines diverses forment cette nouvelle grippe vrai faux x

4- Classe, selon l'apparition dans le document, les symptômes de la maladie suivants :

- 3- des maux de ventre 5- des diarrhées 4- des vomissements
- 2- des courbatures 1- la fièvre

5- A partir du document écouté, relève la définition du mot « Foyer »

Un foyer... c'est une maladie se propage soudainement
 au sein d'une population ✓

III- Après l'écoute

Donne une définition pour :

- La grippe porcine : c'est un virus contaminer les hommes et attraper les symptômes de la grippe porcine. Premièrement : la fièvre, des maux de ventre, des courbatures. Il est dangereuse.
- La grippe aviaire : c'est un virus contaminer qui attrape les oiseaux après a attraper les gens mais ne dangereuse plus et se lave les mains.

Merci



Test 09

← Belouar ←
← Sara ←

I-Avant l'écoute

1-Encerle l'intrus :

-Le bois est **écorcé** et **broyé** mécaniquement en petits morceaux.

- cassé -écrasé
- dépouillé -moulu
- déchiré -séché
- brulé ~~x~~ -malaxé ~~x~~

2-A ton avis, de quoi vas nous parler l'enregistrement ?(aide-toi du titre et de la question 1)

* nous parler l'enregistrement : "Le papier"

II- L'écoute

1-Dans quel endroit l'enregistrement a été mené ?

* une manufacture de bois

2-Qu'est ce qu'on y écoute ?

* une music, et des homes parlent

3-De quoi nous parle cet enregistrement ?

* de pâte à papier, * La production de la pâte à papier

4-Répond par « vrai » ou « faux » :

a- Le papier a un seul usage. vrai faux

b-M. Houarri est le responsable de la production au niveau de la papeterie de Biskra. vrai faux

c-La production de la pâte à papier passe par deux grandes étapes. Vrai faux

5-A partir de quel ressource naturelle le papier est-il essentiellement fabriqué ?

* de bois

6-Voici en désordre les étapes de la production de la pâte à papier, classe les selon leurs apparitions dans l'enregistrement :

Ordre	Etapes
1	Le bois est écorcé, broyé puis décomposé chimiquement
3	Sécher la pâte et la mettre en ballots
4	Envoyer les ballots à la papeterie
2	Imprégner la pulpe d'eau et la verser dans un tambour pour avoir une pâte
5	Imprégner à nouveau d'eau les ballots de pâte.
7	Envoyer les bobines aux utilisateurs
6	Egoutter la pâte des ballots , la sécher la mettre en bobines

III-Après l'écoute

Maintenant que t'a écouté l'enregistrement et t'a répondu aux questions, essaye de corriger et d'améliorer ta réponse sur la question I-2

* Dans l'enregistrement on parle de la fabrication de la pâte de papier, et qu'on met les bobines aux utilisateurs (c'est) et de l'importance de le bois et de papier

Merci

Belouar
Sara

Avant l'écoute

1-Avant l'écoute du document quelles questions poses-tu ?

- * Qui elle est l'auteur de ce document ?
- * Qui elle est l'importance de document ?
- * Qui parle ?

L'écoute

-En écoutant l'extrait note les mots et les suites de mots que tu comprends.

- Les abeilles La ruche paralysé La reine
- La vie Le lait restant
- Le miel cuiti travaille que le jour

1-De quoi s'agit-il ?

- a-d'une interview
- b-d'un débat
- c-d'un documentaire

2-Qu'entends-tu au début de l'extrait ?

- a-une voix d'une femme.
- b-un miaulement d'un chat.
- c-un bourdonnement des abeilles.

3-Pour défendre la colonie contre un intrus, les abeilles :

- a-dansent
- b-s'éloignent de la ruche
- c-piquent et mordent

4-La reine :

- a-récolte le nectar
- b-garde l'entrée de la ruche
- c-pond des œufs

5-L'abeille récolte le nectar puis :

- a-elle le partage avec ses congénères
- b-elle le garde pour elle-même
- c-elle le pose en dehors de la ruche.

6-L'extrait contient-il de la musique ?

- * Oui Il y a une musique dans l'extrait

7-Ecoute bien le document puis remplace chaque vide avec le mot qui convient :

« Le nectar est collecté puis entreposé dans des cellules, où les abeilles le laisse murir et le transforme en miel . »

Après l'écoute

Construis des phrases avec les mots que t'as relevés pour résumer ce que t'as compris à partir du documentaire écouté .

- * Les abeilles le laisse murir et le transforme en miel
- * La reine prend des œufs
- * Les abeilles travaillent que le jour
- * Les abeilles vie dans la ruche

Merci

Test final

Nom : *El Bahi...*Prénom : *Abou...*

Mets une croix dans la colonne « oui » ou dans la colonne « non » en face de chaque proposition énoncée.

Avant l'écoute	Oui	Non
J'ai vérifié que j'avais bien compris les consignes.	X	
J'ai regardé attentivement les images et le titre afin de voir si cela me permettait de deviner de quoi il allait être question.	X	
J'ai essayé de me remémorer autant de mots que possible en rapport avec le sujet.		X
J'ai fait des hypothèses sur ce que j'allais entendre	X	
Je me suis motivé	X	
Je sais sur quoi je vais me concentrer.	X	
Pendant l'écoute		
J'ai identifié le type de texte (conversation, publicité, informations, etc.)	X	
J'ai identifié la situation de communication dès la première écoute	X	
Je n'ai pas écouté mot par mot mais j'ai essayé de dégager les informations utiles en saisissant les mot-clé	X	
J'ai fait attention au ton employé et aux bruits de fond.	X	
Je me suis appuyé sur d'autres indices pour essayer de saisir le sens général du texte.		X
J'ai pris des notes lors de l'écoute	X	
J'ai utilisé le dictionnaire pour chercher le sens de quelque mot	X	
J'ai repéré facilement les noms des personnes, les lieux et les chiffres.	X	
Je me suis affolé lorsqu'il y avait quelque chose que je ne comprenais pas et je n'ai pas pu continuer l'écoute.	X	
Les bruits et la musique m'ont empêché de me concentrer.		X
J'ai essayé de voir s'il y avait des termes qui correspondent à certains mots en arabe que je connais.	X	
J'ai décomposé le flot de paroles afin de repérer des mots que j'ai ensuite écrits pour voir s'ils correspondaient à ceux que je connaissais.	X	
J'ai pu mémoriser l'ordre et le classement des idées	X	
Après l'écoute		
Je suis revenu en arrière pour vérifier si mes hypothèses initiales étaient correctes ou sensées ou bien s'il fallait que je les réexamine.	X	
J'ai bien compris le message écouté et j'ai bien construit son sens	X	



Table des matières

Introduction générale	01
------------------------------------	----

Partie Théorique

Chapitre 1

La compréhension orale: une compétence et un processus

Introduction	08
I.1. Qu'est ce que comprendre ?	05
I.2. Les objectifs de la compréhension orale	10
I.3. Les stratégies d'apprentissage et les stratégies d'écoute en langue étrangère	
I.3.1. Qu'est ce qu'une stratégie ?	11
I.3.2. Les stratégies d'apprentissage	12
I.3.2.1. Les stratégies métacognitives	13
I.3.2.2. Les stratégies cognitives	13
I.3.2.3. Les stratégies socio-affectives.....	14
I.3.3. Les stratégies d'écoute	14
I.4. Les modèles d'enseignement des stratégies d'apprentissage	17
I.5. L'entraînement aux stratégies d'écoute	18
I.6. Le processus impliqué dans l'accès au sens	18
I.6.1. Le modèle sémiologique (ascendant)	19
I.6.2. Le modèle onomasiologique (descendant)	20
I.7. Les étapes de la compréhension orale	21
I.7.1. La pré-écoute	21
I.7.2. L'écoute	22
I.7.3. L'après l'écoute.....	23
I.8. Les types d'exercices en compréhension orale	26

I.9. Obstacles et contraintes à la réception et construction du sens	27
I.9.1. Les caractéristiques de l'apprenant	27
I.9.1.1. Les connaissances antérieures	27
I.9.1.2. La compétence linguistique.....	27
I.9.1.3. L'attention	27
I.9.1.4. L'affectivité.....	28
I.9.1.5. L'âge	28
I.9.2. Les caractéristiques du document sonore	28
I.9.2.1. Le débit	28
I.9.2.2. Les pauses et les hésitations	28
I.9.2.3. Les types des textes	29
Conclusion	30

Chapitre II

La compréhension orale au collège algérien

Introduction	32
II.1. Finalités de l'enseignement du français au collège	33
II.2. L'approche par compétence au collège algérien	34
II.3. Compétences et objectifs d'apprentissage en 3^{ème} AM	35
II.3.1. Compétences et objectifs d'apprentissage de la compréhension orale.	36
II.4. Objectifs de l'enseignement du français en 3^{ème} AM	38
II.4.1. Le profil d'entrée, « à l'oral », en 3 ^{ème} AM.....	38
II.4.2. Le profil de sortie, « à l'oral », en 3 ^{ème} AM.....	39
II. 5. Type de discours étudié en 3^{ème} AM	40
II.6. Activités possibles à l'oral	41
Conclusion	42

Partie pratique

Chapitre 3

Les stratégies d'écoute au service de la construction du sens

Introduction	45
III.1.Cadre général de l'expérimentation	46
III.1.1. Description de l'échantillon	46
III.1.2. Durée de l'expérimentation	46
III.1.3. Choix des documents « supports »	46
III.1.4. Description du matériel	46
III.2.La mise en route de l'expérimentation	47
III.2.1.Diagnostic et test initial des stratégies d'écoute	47
III.2.2.Détermination et choix des stratégies	58
III.2.3.L'enseignement et l'entraînement aux stratégies d'écoute	60
III.2.4. Test final des stratégies d'écoute	77
Conclusion	80
Conclusion générale	82
Bibliographie	85
Annexe	90

Résumé : La compréhension orale est l'une des compétences les plus indispensables dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. Cette activité repose sur des opérations mentales complexes, d'où la nécessité de l'appropriation d'un répertoire vaste de stratégies. Elle implique non seulement une connaissance judicieuse du lexique manipulé et des structures des énoncés écoutés, mais aussi des facultés mentales et cognitives. Afin de mettre en place un programme dans l'enseignement-apprentissage du français langue étrangère au collège en Algérie, il est nécessaire de faire un bilan des compétences de nos apprenants en compréhension orale. L'expérience que nous avons menée au collège avec des élèves de 3^{ème} AM nous a permis de vérifier les effets positifs de l'entraînement aux stratégies d'écoute sur la construction du sens en compréhension orale.

Mots-clés : compréhension orale, stratégie, écoute .

المخلص: يعتبر الفهم الشفهي واحد من أكثر المهارات الأساسية في تدريس وتعلم لغة أجنبية؛ حيث يستند هذا النشاط على عمليات ذهنية معقدة و الذي يتطلب الاعتماد على ذخيرة واسعة من الاستراتيجيات. هذه المهارة لا تتطلب فقط معرفة تركيب الجمل ومعنى بعض الكلمات المسموعة، ولكن قدرات معرفية جمة. ولجعل اللغة الفرنسية لغة تعليم و تعلم في الجزائر بات من الضروري تقييم مهارات تلاميذنا في الفهم الشفهي؛ وانطلاقا من التجربة التي قمنا بها مع تلاميذ قسم من أقسام السنة الثالثة متوسط تبين لنا بعد البحث والمتابعة أن التدريب على استراتيجيات الاستماع له آثار إيجابية على بناء المعنى و اكتساب مهارة الفهم الشفهي.

كلمات البحث : الفهم الشفهي ، إستراتيجية ، الاستماع